

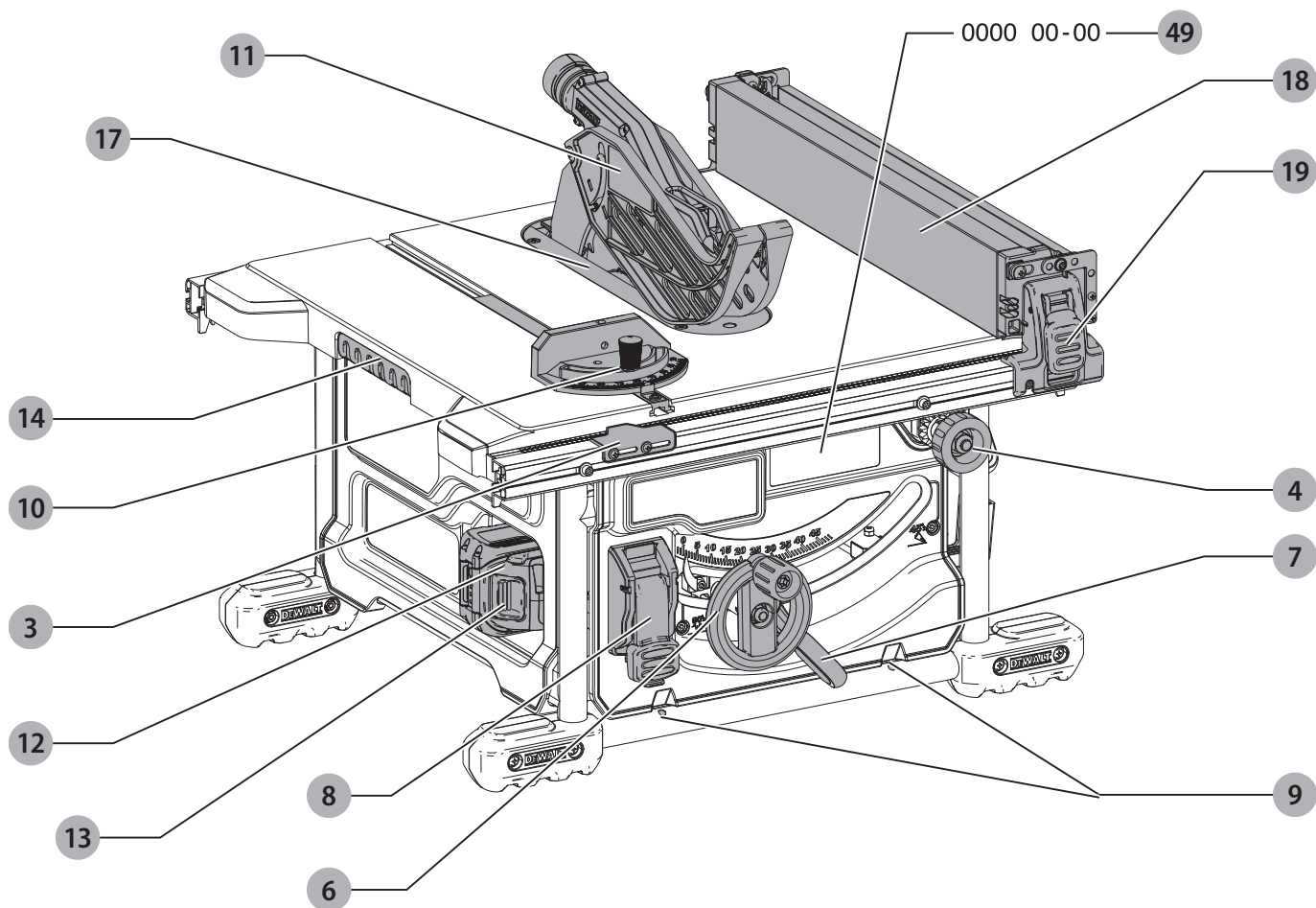
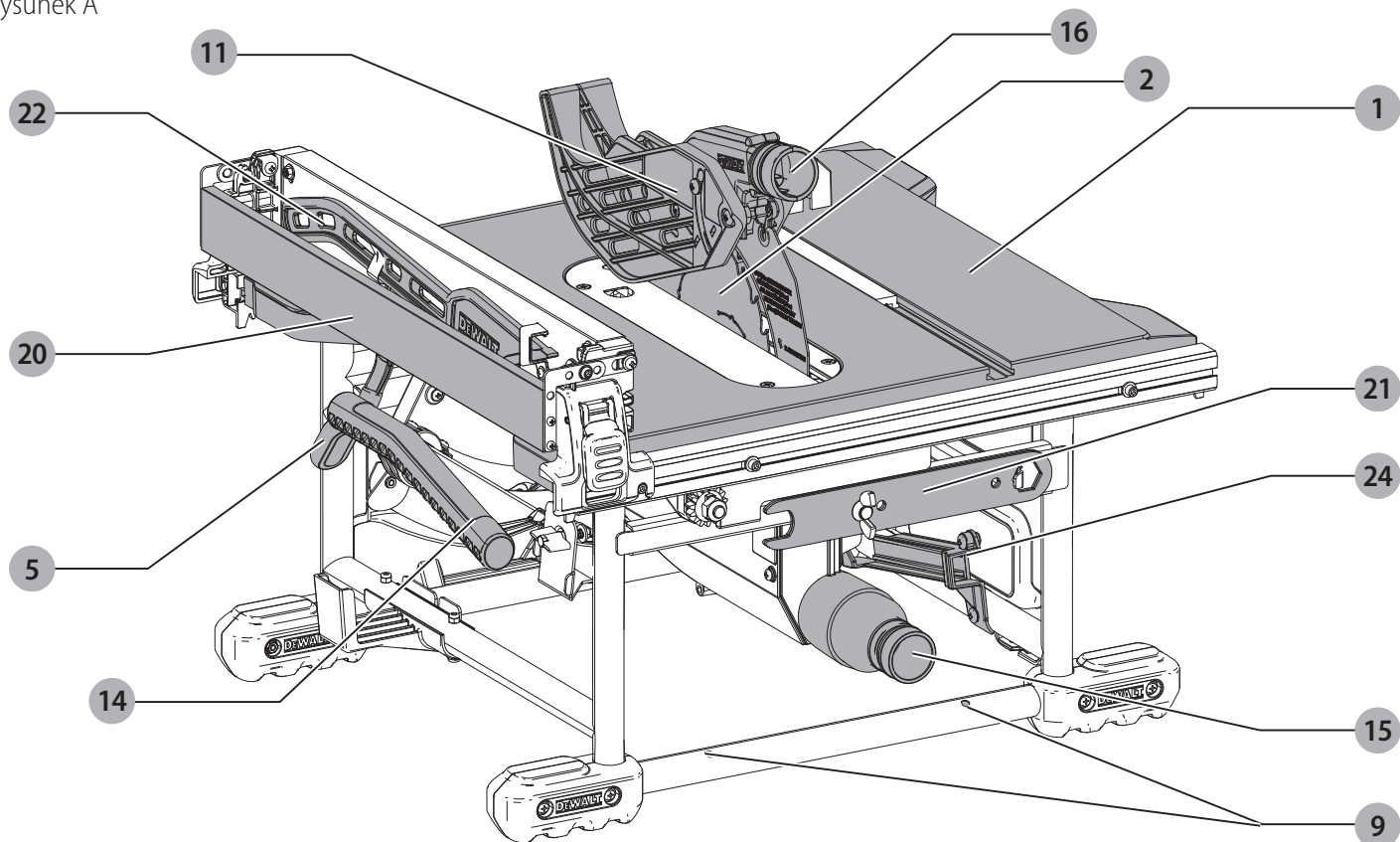
DEWALT®

XR LI-ION

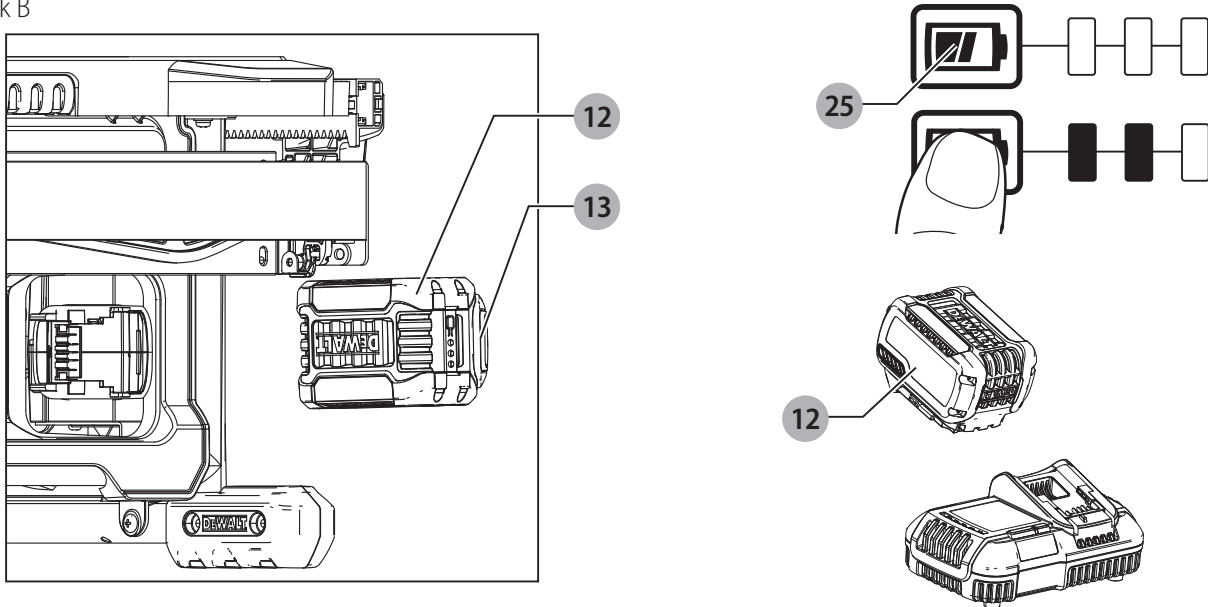
509213 - 85 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

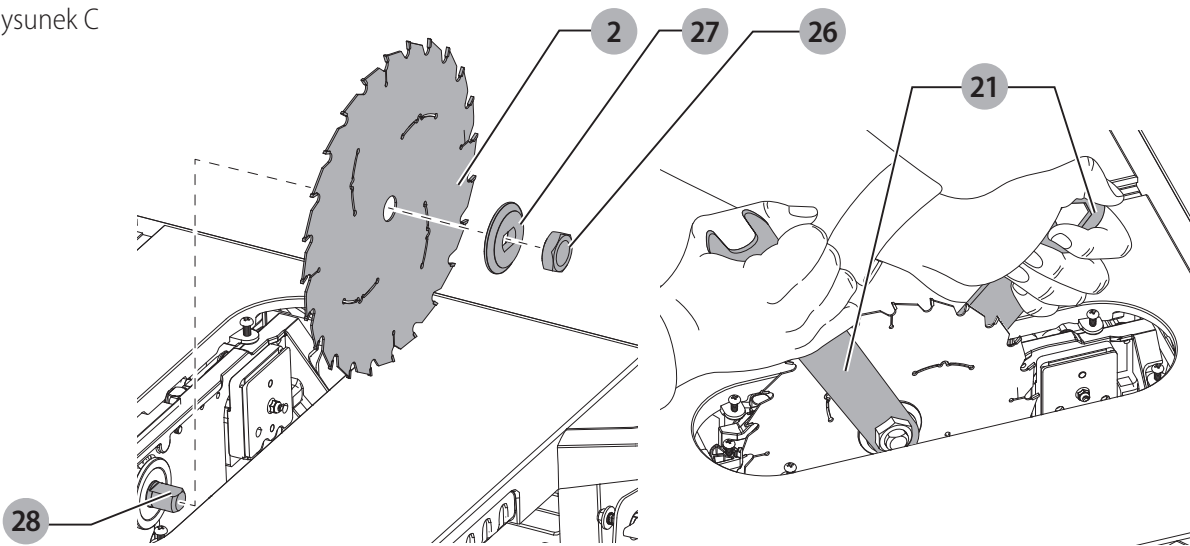
DCS7485



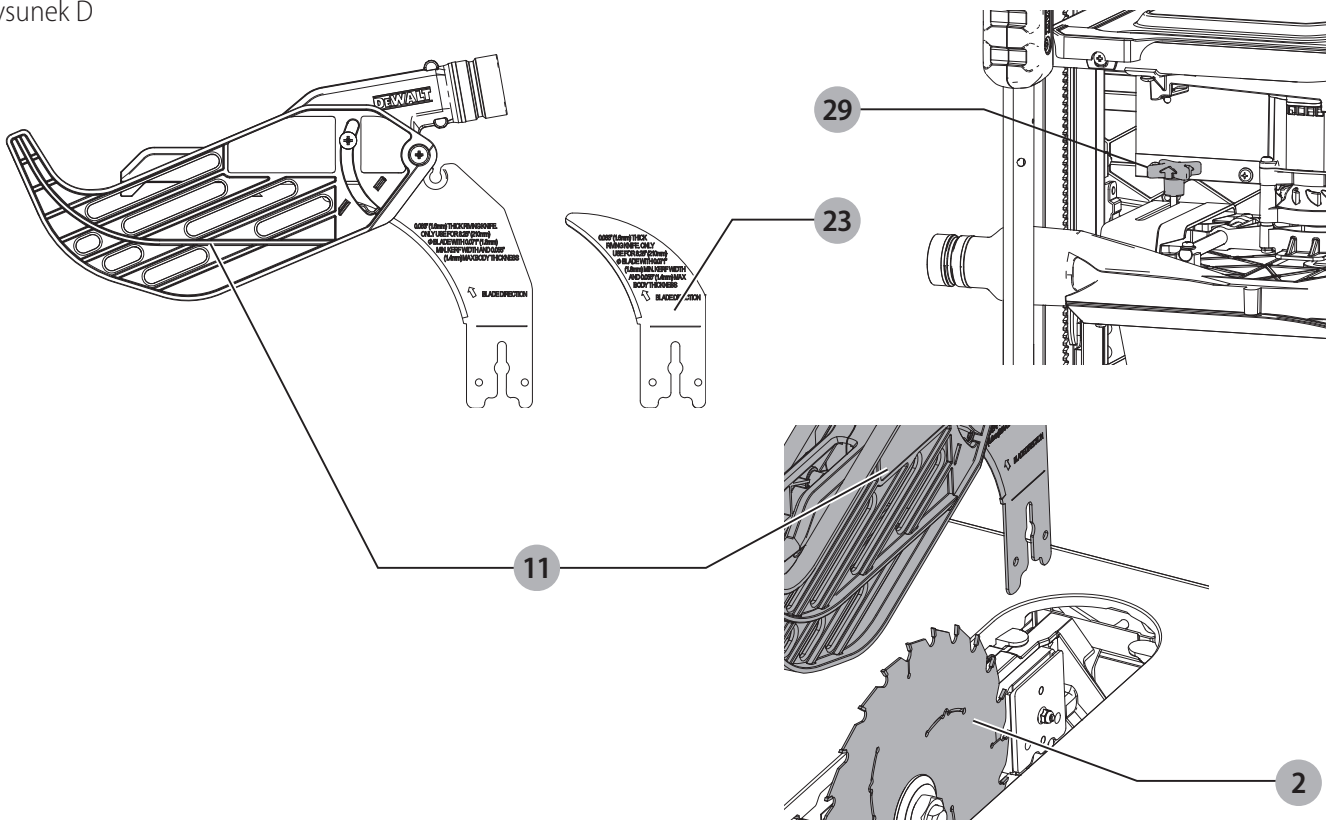
Rysunek B



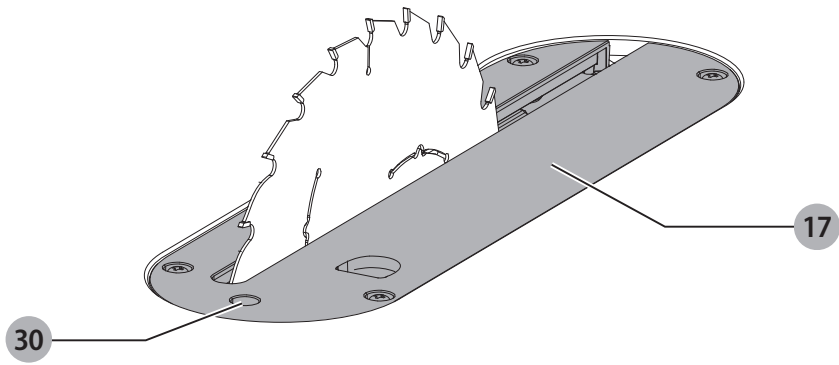
Rysunek C



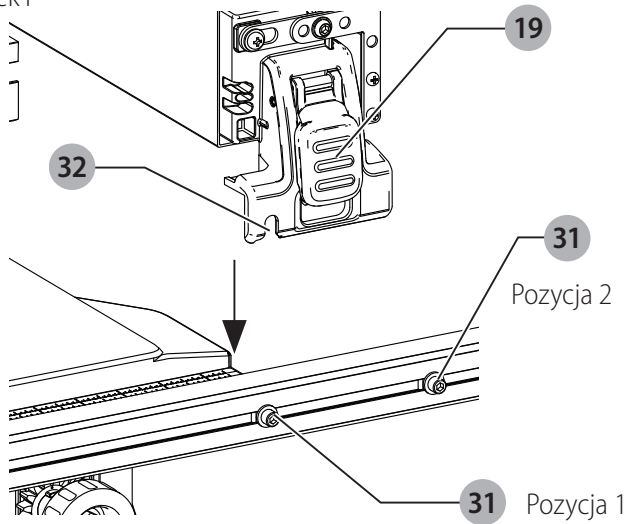
Rysunek D



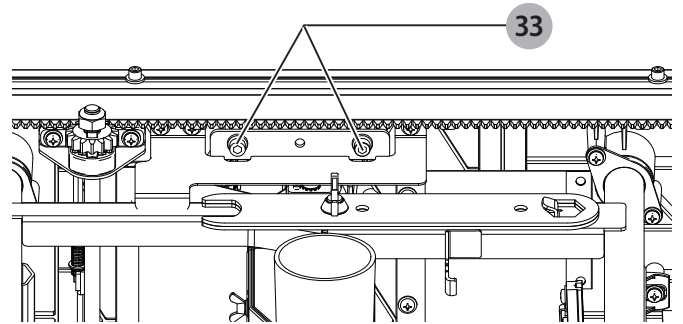
Rysunek E



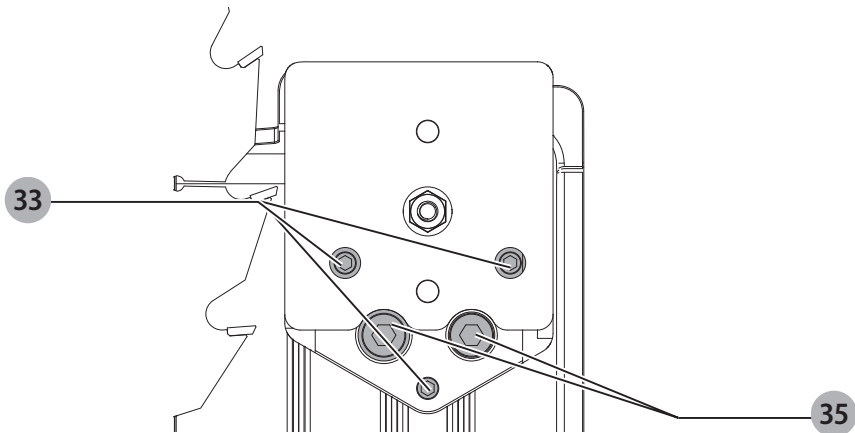
Rysunek F



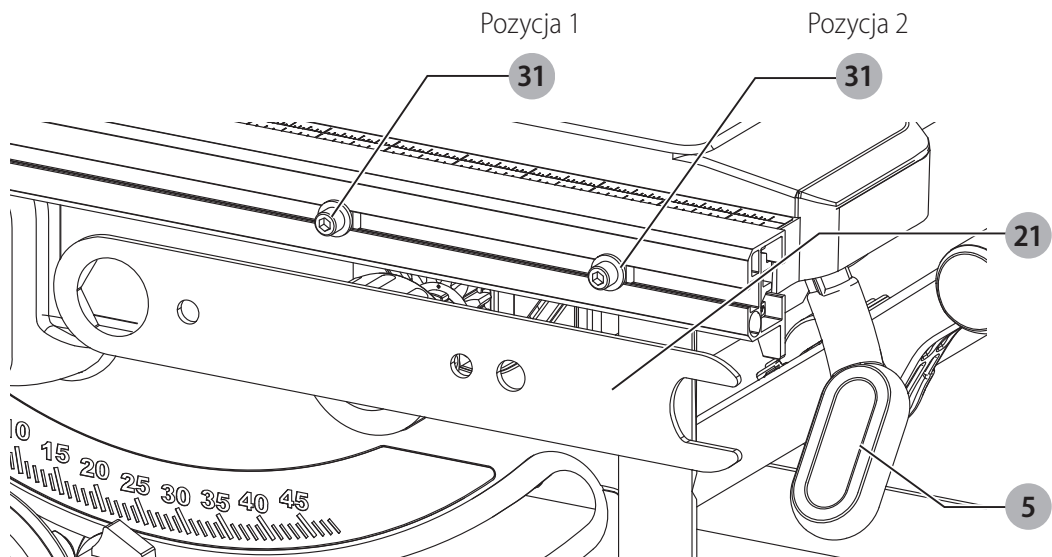
Rysunek G



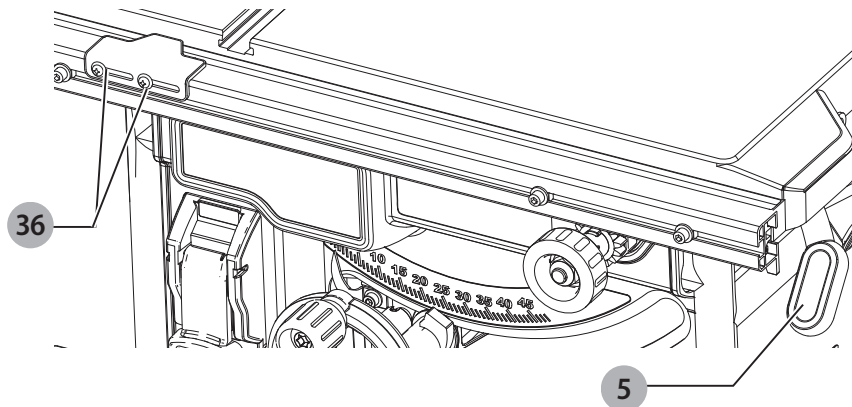
Rysunek H



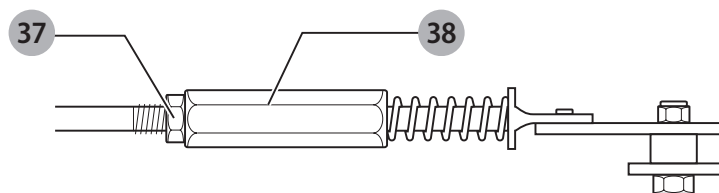
Rysunek I



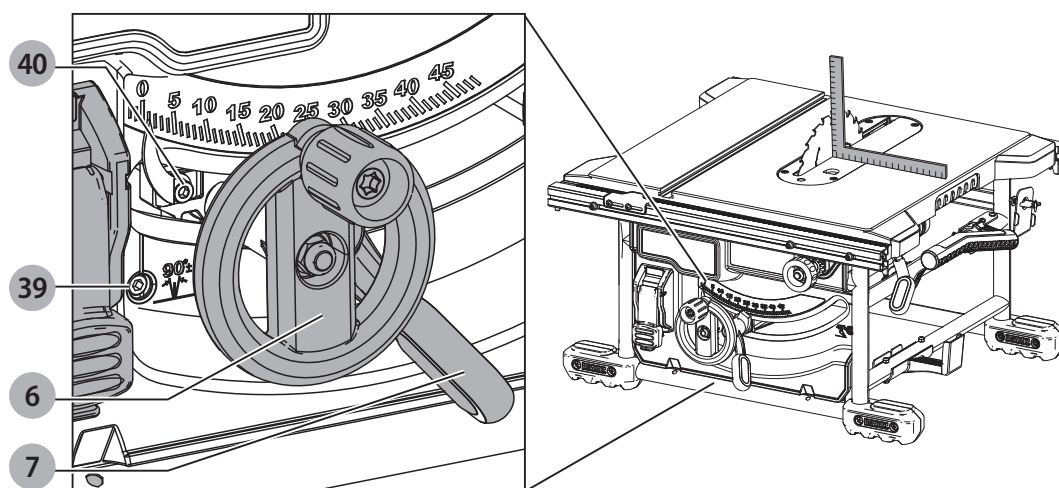
Rysunek J



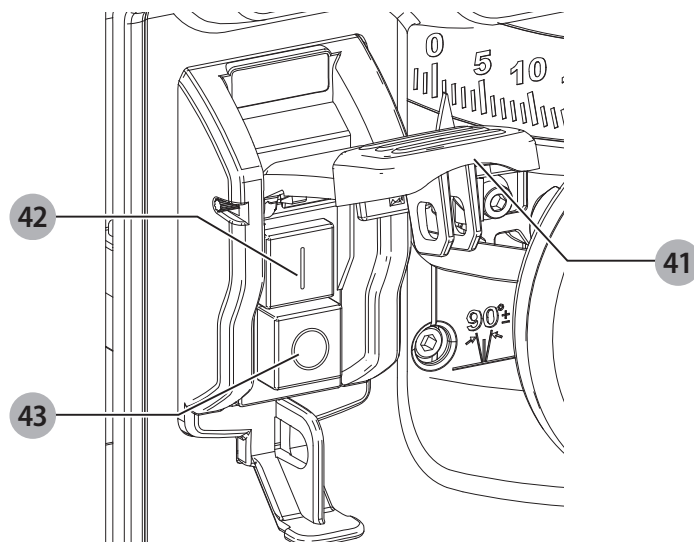
Rysunek K



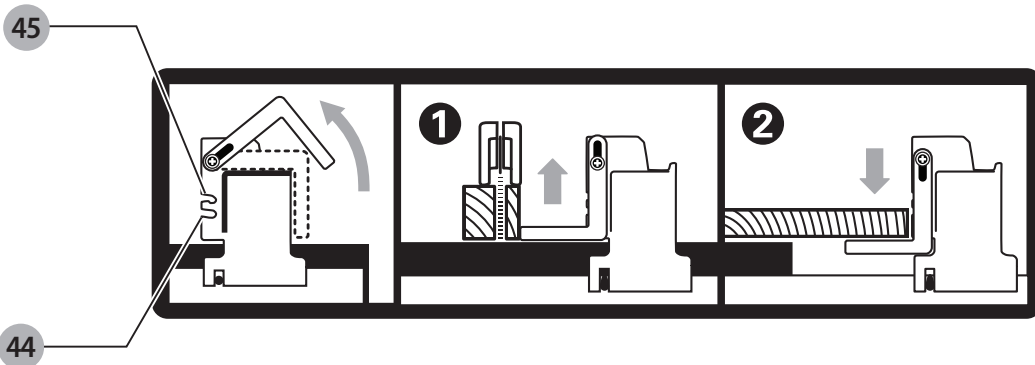
Rysunek L



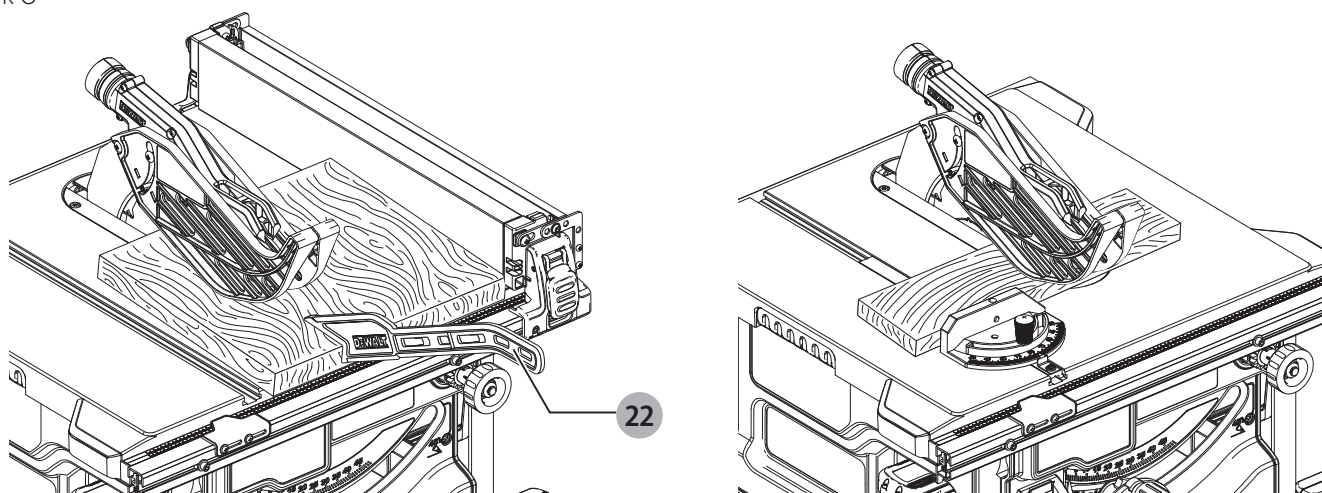
Rysunek M



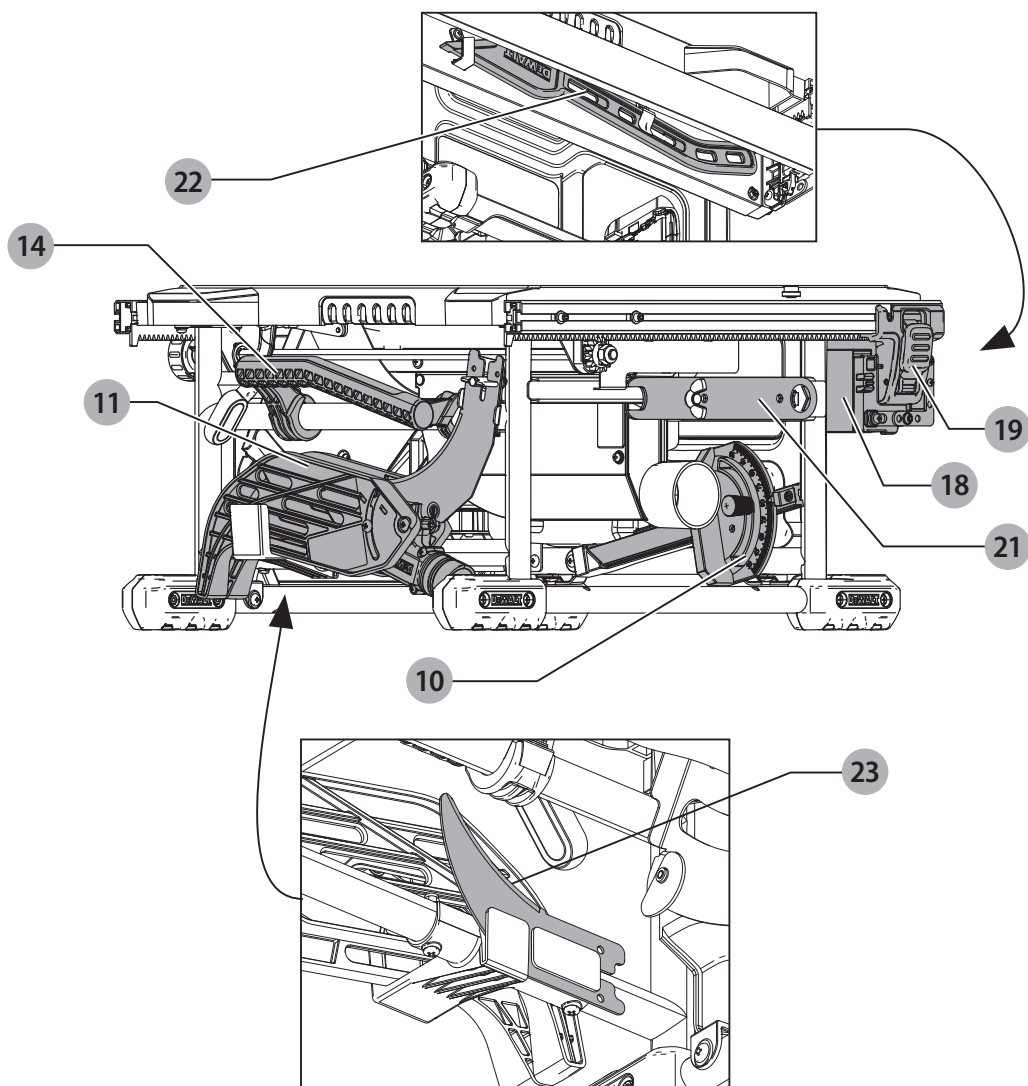
Rysunek N



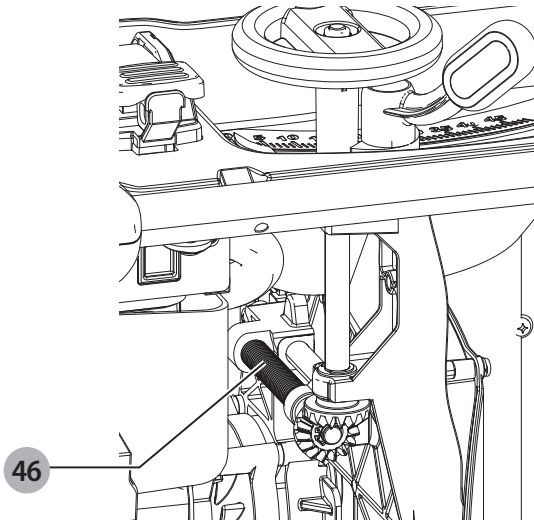
Rysunek O



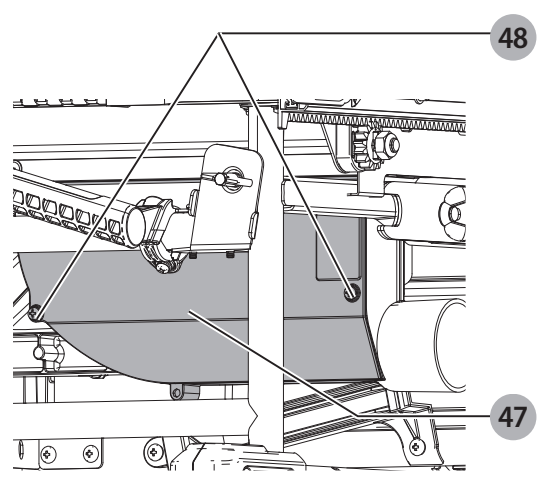
Rysunek P



Rysunek Q



Rysunek R



BEZPRZEWODOWA PILARKA STOŁOWA

DCS7485

Serdeczne gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych urządzeń.

Dane techniczne

		DCS7485
Napięcie	V	54
Typ		1
Rodzaj akumulatora		Li-Ion
Prędkość obrotowa biegu jałowego	obr/min	5800
Średnica piły tarczowej	mm	210
Średnica otworu centralnego w pile	mm	30
Szerokość rzażu	mm	1,8
Grubość brzeszczotu piły	mm	1,3
Grubość klina rozdzielnika	mm	1,6
Głębokość cięcia prostopadłego	mm	65
Głębokość cięcia ukosowego pod kątem 45°	mm	45
Szerokość cięcia wzdłużnego (z prawej strony piły)	mm	610
Szerokość cięcia wzdłużnego (z lewej strony piły)	mm	318
Wymiary powierzchni roboczej	mm	485 x 485
Wymiary całkowite	mm	605 x 605 x 330
Masa	kg	21,5

Poziom hałasu i wibracje (suma wektorowa trzech składowych kierunkowych) zmierzone wg normy EN6284-1-2015:

Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	86
Poziom mocy akustycznej	dB(A)	100
Niepewność pomiaru poziomu hałasu	dB(A)	3

		DCB546
Rodzaj akumulatora		litowo-jonowy
Napięcie	V _{bc}	18/54
Pojemność	Ah	6,0/2,0
Masa	kg	1,05

		DCB118		
Napięcie sieciowe	V _{ac}	230		
Rodzaj akumulatora		litowo-jonowy 18/54 V		
Przybliżony czas ładowania akumulatora	min	22 (1,3 Ah)	22 (1,5 Ah)	30 (2,0 Ah)
		45 (3,0 Ah)	60 (4,0 Ah)	75 (5,0 Ah)
			60 (6,0 Ah)	
Masa	kg	0,66		

Ładowarka DCB118 służy do ładowania następujących akumulatorów litowo-jonowych XR i XR FLEXVOLT™ o napięciu 18 V: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185 i DCB546.

Amperaż bezpiecznika:

Przy zasilaniu prądem o napięciu 230 V

10 A

Deklaracja zgodności z normami WE

Dyrektywa maszynowa



Bezprzewodowa pilarka stołowa

DCS7485

Firma DEWALT deklaruje niniejszym, że wyrób opisany w **Danych technicznych spełnia następujące normy: 2006/42/EC**, EN62841-1:2015, EN62841-3-1:2014.

Wyrób ten jest zgodny także z dyrektywami 2014/30/EU i 2011/65/EU. By uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z firmą DEWALT pod poniższym adresem lub z jednym z naszych przedstawicieli handlowych wyszczególnionych na końcu tej instrukcji obsługi.

Niżej podpisany ponosi odpowiedzialność za kompilację dokumentacji technicznej i składa to oświadczenie w imieniu firmy DEWALT.

Marcus Rompel

Dyrektor techniczny

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510, Idstein, Niemcy

29.07.2016



OSTRZEŻENIE: By nie narażać się na doznanie urazu, dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi.

Definicje związane z bezpieczeństwem pracy

Poniżej zdefiniowano ważność poszczególnych ostrzeżeń.

Prosimy o przeczytanie instrukcji i zwracanie uwagi na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeżenie tego ostrzeżenia grozi doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeżenie tego ostrzeżenia może doprowadzić do śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.



UWAGA: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeżenie tej wskazówki **może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń ciała.**

WSKAZÓWKA: Informuje o działaniu, które wprowadzie **nie grozi doznaniem urazu, ale przy zignorowaniu może skutkować uszkodzeniami rzeczowymi.**



Informuje o niebezpieczeństwie porażenia prądem elektrycznym.



Informuje o niebezpieczeństwie pożaru.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie zamieszczone tutaj wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeżenie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

PRZECHOWUJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, BY W RAZIE POTRZEBY MÓC Z NIEJ PONOWNIE SKORZYSTAĆ.

Używane tutaj wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza zarówno elektronarzędzie sieciowe (przewodowe) jak i akumulatorowe (bezprowodowe).

1) Bezpieczeństwo w obszarze pracy

- Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobrze je oświetlaj.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie grożą wypadkiem.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Niektóre narzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
- Nie dopuszczaj dzieci ani osób postronnych do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przewodu elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzie zawiera uziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy narzędzia grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Ostrożnie obchodź się z przewodem.** Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzia ani wyjmowania wtyczki z gniazdka elektrycznego. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzony lub

zaplątany przewód może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko dopuszczone do tego celu przedłużacze.** Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W razie konieczności użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu zabezpiecz obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.** Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem.** Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków. Chwila nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
- Stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.** Zawsze zakładaj okulary ochronne. Wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub naszniki ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
- Unikaj niezamierzonego załączenia.** Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci lub włożeniem akumulatora, zanim zaczniesz manipulować sprzętem lub go transportować, sprawdź, czy jest wyłączony wyłącznik. Przenoszenie narzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączanie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
- Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającej się części narzędzia może doprowadzić do urazu ciała.
- Nie pochylaj się za bardzo do przodu! Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.** Takie postępowanie umożliwia zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Zakładaj odpowiednią odzież ochronną.** Nie noś luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych elementów. Luźna garderoba, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia.
- Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź, czy są one przyłączone i prawidłowo zamontowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.
- Uważaj, by przy częstym użytkowaniu elektronarzędzia nie popaść w rutynę i ignorować przepisy bezpieczeństwa.** Nieostrożne postępowanie może w ułamku sekundy stać się przyczyną ciężkiego urazu ciała.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia.** Musi ono być dobrane odpowiednio do warunków pracy. Najwyższą jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie, które nie daje się normalnie załączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze najpierw wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego lub akumulator.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
- d) **Niepotrzebne w danej chwili elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie pozwalaj używać ich osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
- e) **Utrzymuj elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym.** Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania sprzętu. Uszkodzone elektronarzędzie przed użyciem należy naprawić. Powodem wielu wypadków jest niewłaściwe serwisowanie narzędzi.
- f) **Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze.** Starannie pielęgnowane, ostre narzędzia robocze rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp.** używaj zgodnie z przeznaczeniem. Przestrzegaj przy tym obowiązujących przepisów bhp. Wykorzystywanie narzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.
- h) **Rękojeści zawsze powinny być suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Przy śliskich rękojeściach i innych powierzchniach trudno jest bezpiecznie obsługiwać i zachować kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Użytkowanie akumulatorów

- a) **Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach przewidzianych do tego celu przez producenta.** Włożenie do ładowarki akumulatora innego rodzaju, niż przewidziany przez producenta, grozi pożarem.
- b) **Stosuj tylko akumulatory przeznaczone do danego rodzaju elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów stwarza ryzyko oparzenia i pożaru.
- c) **Wyjęte akumulatory trzymaj z dala od metalowych przedmiotów, jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe lub śruby, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie zacisków akumulatora grozi pożarem.

- d) **Z powodu niewłaściwego zastosowania z akumulatora może wyciekać elektrolit.** Nie dotykaj go. W razie niezamierzonego kontaktu natychmiast splucz wodą zanieczyszczone miejsce. Gdyby elektrolit przysnął w oczy, niezwłocznie zgłoś się do lekarza. Wyciekły elektrolit grozi podrażnieniem lub oparzeniem skóry.
- e) **Nie używaj akumulatora, który został uszkodzony lub zmodyfikowany.** Uszkodzony lub przerobiony akumulator jest niebezpieczny i może wywołać pożar, ulec rozerwaniu i spowodować oparzenia skóry.
- f) **Nie wrzucaj akumulatora do ognia i nie wystawiaj go na działanie wysokich temperatur.** Ogień i temperatura powyżej 130 oC mogą doprowadzić do eksplozji.
- g) **Przestrzegaj instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora w temperaturze przekraczającej dopuszczalny zakres.** Niefachowe ładowanie i nieodpowiednia temperatura mogą spowodować uszkodzenie akumulatora i doprowadzić do pożaru.

6) Serwis

- a) **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.
- b) **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowaniem akumulatorów mogą się zajmować tylko producent i autoryzowane warsztaty serwisowe.

Przepisy bezpieczeństwa pracy pilarek stołowych


1) Ostrzeżenia związane z osłonami

- a) **Zamontuj osłony.** Osłony muszą być gotowe do pracy i być prawidłowo zamontowane. Luźną, uszkodzoną lub niewłaściwie działającą osłonę należy naprawić lub wymienić.
- b) **Przy wszystkich operacjach cięcia zawsze używaj osłony i klina rozdzielnika.** Gdy przedmiot obrabiany jest przecinany na całej grubości, osłona i inne urządzenia zabezpieczające zmniejszają ryzyko doznania urazu.
- c) **Po zakończeniu pewnych rodzajów cięć (jak np. wycinanie rowków lub rozpiłowywanie), przy których trzeba było zdjąć osłonę i klin rozdzielnik, natychmiast ponownie je zamontuj.** Osłona i klin rozdzielnik zmniejszają ryzyko doznania urazu.
- d) **Przed załączeniem pilarki sprawdź, czy piła tarczowa nie dotyka osłony, klina rozdzielnika ani przedmiotu obrabianego.** Przypadkowe zetknięcie się piły z któryś z tych elementów jest bardzo niebezpieczne.
- e) **Ustaw klin rozdzielnik zgodnie z opisem w tej instrukcji obsługi.** Przy niewłaściwej odległości i niewłaściwym ustawieniu klin rozdzielnik nie spełnia swojej funkcji, której zadaniem jest ochrona przed odrzutem.
- f) **By klin rozdzielnik prawidłowo spełniał swoją funkcję, musi być zagłębiany w przedmiocie**

obrabianym. Klin rozdzielnik nie działa, gdy cięte przedmioty są za krótkie i go nie obejmują. W tych warunkach klin rozdzielnik nie może zapobiec odrzutowi.

- g) **Klin rozdzielnik musi być dostosowany do piły tarczowej.** Do każdego klina rozdzielnika pasuje określona piła, która musi mieć odpowiednią średnicę, a jej brzeszczot musi być cieńszy od grubości klina; ponadto szerokość rzazu musi być większa od grubości klina.

2) Ostrzeżenia związane z cięciem

- a)  **Niebezpieczeństwo: Trzymaj palce lub ręce z dala od piły tarczowej i nie w jej płaszczyźnie.** Chwila nieuwagi lub poślizg mogą skutkować dotknięciem piły, co grozi doznaniem poważnego urazu.
- b) **Tak dosuwaj przedmiot obrabiany, by zęby piły cięły go od góry.** Przy cięciu od dołu przedmiot obrabiany i ręka mogą zostać pociągnięte w kierunku piły.
- c) **Przy cięciu wzdłużnym nigdy nie używaj prowadnicy kątowej do doprowadzania przedmiotu obrabianego, a przy cięciu poprzecznym nie używaj prowadnicy równoległej jako ogranicznika długości cięcia.** Jednoczesne prowadzenie przedmiotu obrabianego przy użyciu prowadnicy równoległej i prowadnicy kątowej zwiększa prawdopodobieństwo zablokowania piły i odrzutu.
- d) **Przy cięciu wzdłużnym wywieraj siłę na przedmiot obrabiany w obszarze pomiędzy prowadnicą a piłą.** Gdy odległość między prowadnicą a piłą jest mniejsza niż 150 mm, korzystaj z popychacza, a gdy odległość ta jest mniejsza niż 50 mm - użyj do tego celu specjalnego klocka. Te elementy zabezpieczające utrzymują ręce w bezpiecznej odległości od piły.
- e) **Używaj wyłącznie popychacza dostarczonego przez producenta lub wykonanego zgodnie z jego instrukcjami.** Popychacz taki zapewnia utrzymanie ręki w bezpiecznej odległości od piły.
- f) **Nigdy nie używaj uszkodzonego lub nadpiłowanego popychacza.** Uszkodzony popychacz może pęknąć, co grozi pociągnięciem ręki w kierunku piły.
- g) **Nie wykonuj cięć „z wolnej ręki”.** Zawsze używaj prowadnicy równoległej lub prowadnicy kątowej, by ustalić przedmiot obrabiany i go prowadzić. Cięcie „z wolnej ręki” oznacza, że do przytrzymywania i prowadzenia przedmiotu obrabianego wykorzystuje się tylko swoje ręce zamiast prowadnicy równoległej lub kątowej. Cięcie z „wolnej ręki” powoduje nieprostoliniowość, blokowanie się przedmiotu obrabianego i odrzut.
- h) **Nigdy nie sięgaj rękami wokół ani powyżej obracającej się piły.** Takie chwyty przedmiotu obrabianego może doprowadzić do przypadkowego kontaktu z obracającą się piłą.
- i) **Gdy przedmiot obrabiany jest bardzo długi i/lub szeroki, dodatkowo podeprzyj go z tyłu i z boku stolika, by utrzymać go w poziomie.** Długi i/lub szeroki przedmiot obrabiany ma tendencję do obracania się

wokół krawędzi stolika. Grozi to utratą panowania nad przedmiotem oraz zablokowaniem piły i odrzutem.

- j) **Doprowadzaj przedmiot obrabiany z równomierną prędkością.** Nie przeginaj ani nie obracaj przedmiotu. Gdyby przedmiot ten się zablokował, natychmiast wyłącz pilarkę, wyjmij z niej akumulator i usuń blokadę. Zablokowanie piły tarczowej przez przedmiot obrabiany grozi odrzutem lub zławieniem silnika.
- k) **Nie usuwaj odciętych kawałków, dopóki piła się obraca.** Mogą one zostać uwięzione między piłą a prowadnicą równoległą lub osłoną, co grozi wciągnięciem palców na piłę. Wyłącz pilarkę, odczekaj, aż tarcza całkowicie się zatrzyma, i dopiero wtedy usuń odpadki.
- l) **Przy cięciu przedmiotów obrabianych grubości mniejszej niż 2 mm posłuż się dodatkową prowadnicą przylegającą do stolika.** Cienki przedmiot obrabiany może się odszczypać i zostać odrzucony.

3) Przyczyny odrzutów i związane z nimi ostrzeżenia

Odrzut stanowi gwałtowną reakcję przedmiotu obrabianego na zakleszczenie, zablokowanie piły lub nierównoległość przedmiotu w stosunku do tarczy. Część przedmiotu obrabianego może się też zablokować między piłą a prowadnicą równoległą lub innym zamocowanym przedmiotem.

Najczęściej przy odrzucie przedmiot obrabiany zostaje uniesiony znad stolika z tyłu piły i odrzucony w kierunku użytkownika. Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użycia i/lub nieprawidłowej obsługi pilarki bądź też złych warunków panujących w miejscu pracy i można mu przeciwdziałać, podejmując odpowiednie, wymienionej niżej środki ostrożności:

- a) **Nigdy nie stój w płaszczyźnie piły.** Zajmij pozycję po te stronie, po której znajduje się prowadnica. Wskutek odrzutu przedmiot obrabiany jest z dużą prędkością odrzucany na osoby stojące w płaszczyźnie piły.
- b) **Nigdy nie sięgaj ponad lub z tyłu piły, by pociągnąć lub podeprzeć przedmiot obrabiany.** Grozi to przypadkowym dotknięciem piły lub wciągnięciem palców na tarczę wskutek odrzutu.
- c) **Nigdy nie trzymaj ani nie dociskaj do obracającej się tarczy kawałka przedmiotu obrabianego, który jest odcinany.** Dociskanie odcinanego kawałka przedmiotu obrabianego do piły może spowodować jej zablokowanie i odrzut.
- d) **Ustaw prowadnicę równoległe do piły tarczowej.** Niewłaściwie ustawiona prowadnica powoduje dociskanie przedmiotu obrabianego do piły i odrzut.
- e) **Gdy piła nie wystaje ponad powierzchnię przecinanego materiału, jak przy wycinaniu rowków i rozpiłowywaniu, użyj grzebienia dociskowego do prowadzenia przedmiotu z dociskiem do stolika i prowadnicy.** Grzebień dociskowy pomaga zapanować nad przedmiotem obrabianym w razie odrzutu.
- f) **Zachowuj szczególną ostrożność przy cięciu w niewidocznych obszarach zamocowanego**

- przedmiotu obrabianego.** Wystająca piła może przeciąć przedmiot i spowodować odrzut.
- g) **Podpieraj duże płyty, by zminimalizować niebezpieczeństwo zakleszczenia się piły i odrzutu.** Duże płyty mają skłonność do wyginania się pod ciężarem własnym. Podpieraj je we wszystkich miejscach, w których wystaje poza stolik.
- h) **Zachowuj szczególną ostrożność przy cięciu skręconych, sękatych lub wygiętych przedmiotów obrabianych bądź takich, które nie mają prostej krawędzi, którą można by prowadzić wzdłuż prowadnicy kątowej lub równoległej.** Skręcony, sękaty lub wygięty przedmiot jest niestabilny i powoduje nierównoległość rzazu, co grozi zablokowaniem i odrzutem.
- i) **Nigdy nie przecinaj kilku przedmiotów obrabianych ułożonych obok siebie w pionie lub w poziomie.** Piła może pochwycić jeden lub kilka kawałków, co grozi odrzutem.
- j) **Gdy pilarka jest ponownie uruchamiana z piłą tarczową zagłębianą w przedmiocie obrabianym, ustaw ją dokładnie w rzazie tak, by zęby nie dotykały materiału.** Zablokowana piła może unieść przedmiot obrabiany i spowodować odrzut.
- k) **Czyść, ostrz i dokładnie ustawiaj piły tarczowe.** Nigdy nie używaj wygiętych ani pękniętych lub nadłamanych pił. Ostre i dokładnie ustawione piły minimalizują niebezpieczeństwo zablokowania i odrzutu.

4) Ostrzeżenia związane z pilarką stołową

- a) **Wyłącz pilarkę i wyjmij akumulator, gdy zamierzasz zdemontować wkładkę szczelinową, zmienić piłę tarczową, wyregulować klin rozdzielnik lub osłonę bądź też pozostawić maszynę bez nadzoru.** Te środki zapobiegawcze eliminują ryzyko wypadku.
- b) **Nigdy nie pozostawiaj załączonej pilarki bez nadzoru.** Wyłącz ją i nie odchodź, dopóki piła całkowicie się nie zatrzyma. Obracająca się tarcza stanowi niekontrolowane zagrożenie.
- c) **Ustaw pilarkę w dobrze oświetlonym, płaskim miejscu, w którym także ty możesz pewnie stać i utrzymywać równowagę.** Nie instaluj jej w ciasnym miejscu, które nie zapewnia przestrzeni wystarczającej do manipulowania dużymi przedmiotami obrabianymi. Ciasne, ciemne obszary i nierówna, śliska podłoga sprzyjają wypadkom.
- d) **Regularnie czyść pilarkę stołową i usuwaj trociny spod stolika i/lub z osłony.** Trociny są łatwopalne i mogą się same zapalić.
- e) **Pilarka musi być dobrze zamocowana.** Niewłaściwie zamocowana pilarka może poruszyć się lub przewrócić.
- f) **Przed załączeniem pilarki usuń ze stolika narzędzia, kawałki drewna itp.** Odwrócenie uwagi lub potencjalne zablokowanie się piły jest niebezpieczne.

- g) **Używaj pił tarczowych z otworem o odpowiedniej wielkości.** Piły niepasujące do wału obracają się mimośrodowo i grożą utratą panowania nad pilarką.
- h) **Nigdy nie używaj uszkodzonych lub niewłaściwych elementów mocujących piłę tarczową, jak np.** kołnierze, podkładki, trzpienie lub nakrętki. Przeznaczone do tej pilarki elementy mocujące muszą się znajdować w nienagannym stanie technicznym, który gwarantuje bezpieczną i niezawodną pracę.
- i) **Nigdy nie stawaj na pilarcie i nie używaj jej jako stopnia.** Przewrócenie się maszyny lub nadeptanie na piłę grozi doznaniem poważnego urazu.
- j) **Sprawdź, czy piła tarczowa obraca się w odpowiednim kierunku.** Nie używaj ściernic, szczotek druczanych ani tarcz tnących. Zamontowanie niewłaściwej tarczy lub stosowanie niezalecanych akcesoriów grozi doznaniem poważnego urazu.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy pilarek stołowych



- OSTRZEŻENIE:** Przy cięciu tworzyw sztucznych, zażywiczonego drewna i innych materiałów stopiona substancja może się gromadzić na zębach i brzeszczocie piły, co grozi przegrzaniem i zablokowaniem tarczy podczas cięcia.
- Sprawdź, czy piła tarczowa obraca się w odpowiednim kierunku i czy jej zęby są zwrócone do przodu pilarki.
 - Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy wszystkie elementy ustalające są dobrze dokręcone/zaciągnięte.
 - Sprawdź, czy piła tarczowa i wszystkie podkładki kołnierzowe są czyste, a większe powierzchnie podkładek przylegają do tarczy. Mocno dokręć nakrętkę mocującą piły.
 - Sprawdź, czy klin rozdzielnik znajduje się w odpowiedniej odległości od piły tarczowej (maksymalnie 8 mm).
 - Zawsze używaj górnej i dolnej osłony piły tarczowej.
 - Nie stosuj żadnych środków smarnych, dopóki piła tarczowa jeszcze się obraca.
 - Gdy popychacz nie jest używany, zawsze odkładaj go na swoje miejsce.
 - Nie używaj osłony tarczy do manipulowania ani transportu.
 - Nie wywieraj bocznego nacisku na piłę tarczową.
 - Nigdy nie tnij metali lekkich. Pilarka ta nie jest do tego celu przystosowana.
 - Nie używaj tarcz szlifierskich ani diamentowych.
 - Wycinanie wręgów, rowków lub wpustów jest niedozwolone.
 - W razie wypadku lub usterki natychmiast wyłącz maszynę i wyjmij akumulator. Zgłoś usterkę i w odpowiedni sposób oznakuj maszynę, by inne osoby nie próbowały jej uruchomić.
 - W razie zablokowania piły tarczowej wskutek nadmiernej siły posuwowej NATYCHMIAST wyłącz maszynę i wyjmij akumulator. Wycofaj materiał i sprawdź, czy piła tarczowa swobodnie się obraca. Ponownie załącz maszynę i kontynuuj piłowanie, wywierając mniejszy nacisk na cięty przedmiot.

- *NIGDY nie przecinaj na raz kilku elementów, gdyż grozi to utratą panowania nad pilarką lub odrzutem. Dobrze podpieraj wszystkie materiały.*

Piły tarczowe

- *Nie używaj pił tarczowych o średnicy mniejszej lub większej, niż określona w specyfikacji. Nie zakładaj żadnych elementów dystansowych przy mocowaniu piły na wale. Stosuj tylko piły tarczowe o parametrach wyszczególnionych w danych technicznych i zgodne z normą EN 847-1.*
- *Rozważ zastosowanie specjalnie skonstruowanych pił tarczowych o niskim poziomie wytwarzanego hałasu.*
- *Nie używaj pił tarczowych ze stali szybko tnącej.*
- *Nie używaj pękniętych ani uszkodzonych pił tarczowych.*
- *Wybierz piłę odpowiednią do rodzaju ciętego materiału.*
- *Przy manipulowaniu piłą tarczową i przedmiotami o ostrych krawędziach załóż rękawice ochronne. W miarę możliwości przenoś piłę przy użyciu odpowiedniego uchwyty.*

Pozostałe zagrożenia

W trakcie używania maszyny największe zagrożenie stanowią:

- obracające się elementy, których dotknięcie grozi poważnymi konsekwencjami.

Przy korzystaniu z pilarek stołowych pomimo stosowania osłon ochronnych i przestrzegania przepisów bhp nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Należą do nich zwłaszcza:

- uszkodzenie narządu słuchu wskutek nadmiernego hałasu;
- niebezpieczeństwo wypadku, które stwarza nieosłonięty obszar obracającej się piły tarczowej;
- niebezpieczeństwo skaleczenia przy wymianie piły tarczowej;
- niebezpieczeństwo przycięcia palców przy otwieraniu osłon ochronnych;
- zagrożenie zdrowia przez wdychanie drewnianego pyłu powstającego podczas piłowania, a zwłaszcza dębu i buku i płyt MDF.

Na poziom emisji hałasu wpływ mają następujące czynniki:

- piłowany materiał
- rodzaj piły tarczowej
- siła posuwowa
- konserwacja maszyny

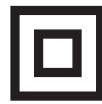
Na ilość wytwarzanego pyłu wpływ mają następujące czynniki:

- zużycie piły tarczowej
- odsysanie pyłu z prędkością powietrza mniejszą niż 20 m/s
- niedokładne prowadzenie przedmiotu obrabianego.

Bezpieczeństwo elektryczne

Silnik elektryczny jest przystosowany do zasilania prądem o tylko jednym napięciu. Dlatego zawsze sprawdzaj, czy napięcie akumulatora odpowiada wartości podanej na tabliczce

znamionowej urządzenia. Upewnij się też, czy napięcie zasilania ładowarki odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.



Ładowarka DEWALT jest zgodnie z normą EN 60335 podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna.

Uszkodzony przewód elektryczny musi być wymieniony na specjalny przewód, który można nabyć w serwisie firmy DEWALT.

Przedłużacz

Używaj przedłużacza tylko wtedy, gdy jest niezbędnie konieczny. Musi on być dopuszczony do eksploatacji i wytrzymać pobór mocy przez ładowarkę (patrz: Dane techniczne). Zaleca się, by minimalny przekrój poszczególnych żył przewodu wynosił 1 mm², a jego długość nie przekraczała 30 m.

Gdy korzystasz z bębna, zawsze całkowicie odwijaj z niego przewód.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

Ładowarki

Ładowarki nie wymagają żadnych regulacji i zostały tak skonstruowane, by ich obsługa była możliwie jak najprostsza.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa pracy wszystkich ładowarek

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE: Podręcznik ten zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa pracy kompatybilnych ładowarek (patrz **Dane techniczne**).

- *Przed użyciem ładowarki przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia zamieszczone na ładowarce i akumulatorze.*



OSTRZEŻENIE: Groźba porażenia prądem elektrycznym. Uważaj, by do ładowarki nie dostała się jakaś ciecz, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE: Zalecamy stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego o prądzie różnicowym 30 mA.



UWAGA: Niebezpieczeństwo oparzenia. By zmniejszyć ryzyko oparzenia, stosuj tylko akumulatory firmy DEWALT. Inne akumulatory mogą się przegrzać i ulec rozerwaniu, co niechybnie grozi doznaniem urazu ciała i szkód rzeczowych.



UWAGA: Nie pozwalaj dzieciom bawić się ładowarką.

WSKAZÓWKA: Istnieje pewne niebezpieczeństwo zwarcia kontaktów przyłączonej do sieci ładowarki przez obce, przewodzące materiały, jak np. wełna stalowa, folia aluminiowa lub nagromadzone cząstki metalu. Trzymaj je z dala od gniazda ładowarki. Gdy nie ma w niej akumulatora, zawsze wyjmuj wtyczkę przewodu z gniazda elektrycznego. Tak samo postępuj, gdy zamierzasz czyścić ładowarkę.

- **NIGDY nie ładuj akumulatora przy użyciu ładowarki innej, niż określona w tym podręczniku.** Ładowarka i akumulator są do siebie ściśle dostosowane.
- **Ładowarki te są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów DEWALT.** Inne zastosowanie może doprowadzić do pożaru bądź niebezpiecznego lub nawet śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
- **Nigdy nie wystawiaj ładowarki na działanie deszczu ani śniegu.**
- **By odłączyć ładowarkę od sieci, zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.** W ten sposób zmniejsza się ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu.
- **Tak ułóż przewód elektryczny, by nikt nie mógł na niego nadeprnąć ani się o niego potknąć i by nie był on narażony na inne szkodliwe wpływy lub obciążenia.**
- **Używaj przedłużacza tylko wtedy, gdy jest bezwzględnie konieczny.** Niewłaściwy przedłużacz może doprowadzić do pożaru bądź niebezpiecznego lub nawet śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie stawiaj na ładowarce żadnych przedmiotów ani nie kładź jej na miękkiej powierzchni.** Może to doprowadzić do zablokowania szczelin wentylacyjnych i przegrzania ładowarki. Umieszczaj ładowarkę z dala od źródeł ciepła. Ładowarka zawiera szczeliny wentylacyjne na górze i dole obudowy.
- **Nie załączaj ładowarki z uszkodzonym przewodem elektrycznym lub wtyczką.** Wadliwe elementy niezwłocznie wymień na sprawne.
- **Nie używaj ładowarki, która została uderzona twardym przedmiotem, spadła na podłogę lub uległa innego rodzaju uszkodzeniu.** Oddaj ją do autoryzowanego warsztatu serwisowego.
- **Nie rozbieraj ładowarki.** W razie konieczności konserwacji lub naprawy oddaj ją do autoryzowanego warsztatu serwisowego. Nieprawidłowe złożenie może stać się przyczyną pożaru bądź niebezpiecznego lub nawet śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
- **By nie narażać się na porażenie prądem elektrycznym, niezwłocznie zleć wymianę uszkodzonego przewodu elektrycznego producentowi, warsztatowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu specjalście.**
- **By nie narażać się na porażenie prądem elektrycznym, przed czyszczeniem ładowarki odłącz ją od sieci.** Ryzyka tego nie zmniejsza samo wyjęcie akumulatora.
- **NIGDY nie łącz ze sobą dwóch ładowarek.**
- Ładowarka jest przystosowana do zasilania prądem elektrycznym o napięciu 230 V. Nie przyłączaj jej do źródła prądu o innym napięciu, chyba że jest to ładowarka samochodowa.

Ładowanie akumulatora (rys. B)







1. Przed włożeniem akumulatora przyłącz ładowarkę do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
2. Włóż akumulator **12** do ładowarki i sprawdź, czy został dobrze włożony. Zaczyna migać czerwona lampka kontrolna, informując, że rozpoczął się proces ładowania.
3. Po zakończeniu ładowania czerwona lampka kontrolna zaczyna się świecić na stałe. Akumulator jest teraz całkowicie

naładowany i w każdej chwili można go wyjąć lub pozostawić w ładowarce. By wyjąć akumulator z ładowarki, naciśnij przycisk zwalniający **13** na akumulatorze.

WSKAZÓWKA: Akumulatory litowo-jonowe osiągają maksymalną sprawność i żywotność, gdy przed pierwszym użyciem całkowicie się naładuje.

Obsługa ładowarki

W poniższej tabeli przedstawiono wskazania stanów pracy ładowarki w trakcie ładowania.

Stany pracy ładowarek		
	Akumulator jest ładowany	— — — — 
	Akumulator jest całkowicie naładowany	————— 
	Przerwanie ładowania przy zbyt gorącym lub zimnym akumulatorze*	— — — — ————— 

* Czerwona lampka miga nadal, ale dodatkowo zapala się na stałe żółta lampka. Gdy tylko akumulator osiągnie prawidłową temperaturę, żółta lampka gaśnie i ładowarka wznowia pracę.

Ładowarka nie ładuje uszkodzonych akumulatorów. W razie uszkodzenia akumulatora wskaźnik ładowarki nie świeci się lub, odpowiednio migając, informuje o problemie z akumulatorem bądź ładowarką.

WSKAZÓWKA: Może to świadczyć także o uszkodzeniu ładowarki.

W takim przypadku ładowarkę wraz z akumulatorem oddaj do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu sprawdzenia.

Przerwanie ładowania przy zbyt gorącym lub zimnym akumulatorze

Gdy ładowarka wykryje, że akumulator jest zbyt gorący lub zbyt zimny, automatycznie się wyłącza, a następnie znów załącza, gdy akumulator osiągnie odpowiednią temperaturę. Funkcja ta ma na celu zapewnienie maksymalnej trwałości użytkowej akumulatora.

Zimny akumulator jest ładowany wolniej od ciepłego. Szybkość ładowania nie zwiększa się, nawet gdy akumulator w tym czasie się ogrzeje.

Ładowarka DCB118 zawiera wbudowany wentylator, który służy do chłodzenia akumulatora. Wentylator ten załącza się automatycznie, gdy akumulator jest zbyt gorący. Nigdy nie używaj ładowarki, gdy wentylator nie działa prawidłowo lub szczeliny wentylacyjne są zasłonięte. Uważaj, by do wnętrza ładowarki nie dostały się jakieś obce przedmioty.

Zabezpieczenie elektroniczne

Akumulatory litowo-jonowe XR zawierają elektroniczne zabezpieczenie, które chroni akumulator przed przeładowaniem, przegrzaniem i całkowitym rozładowaniem.

W chwili zadziałania tego zabezpieczenia urządzenie automatycznie się wyłącza. W takim przypadku włóż akumulator do ładowarki i całkowicie go naładuj.

Montaż na ścianie

Ładowarka ta jest tak skonstruowana, by można ją było powiesić na ścianie lub ustawić na stole bądź innej powierzchni roboczej. Powieś ładowarkę na ścianie w zasięgu gniazdka elektrycznego i z dala od narożników lub innych przeszkód, które mogłyby pogorszyć wentylację. Płytę tylną ładowarki wykorzystaj jako szablon w celu odpowiedniego umiejscowienia wkrętów mocujących. Przykręć ładowarkę wkrętami samowiercącymi (do nabycia oddzielnie) długości przynajmniej 25,4 mm o średnicy 7 - 9 mm. Wkręć je na taką głębokość, by trzon wystawał na ok. 5,5 mm. Szczeliny na płycie tylnej ładowarki zgraj z wystającymi wkrętami i nasadź na nie ładowarkę.

Czyszczenie ładowarki



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem najpierw odłącz ładowarkę od sieci. Brud i tłuszcz na obudowie usuń szmatką lub miękką szczoteczką (nie metalową). Nie używaj do tego celu wody ani żadnych środków czyszczących. Uważaj, by do wnętrza obudowy nie dostała się jakaś ciecz i żadnej części urządzenia nie zanurzaj w wodzie.

Akumulatory

Ważne wskazówki bezpieczeństwa pracy wszystkich akumulatorów

Przy zamawianiu akumulatorów zamiennych podaj numer katalogowy i wartość napięcia.

Wyjęty z kartonu akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed użyciem akumulatora i ładowarki przeczytaj podane niżej wskazówki bezpieczeństwa pracy. Postępuj zgodnie z opisaną procedurą ładowania.

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

- **NIE ładuj ani nie używaj akumulatora w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Przy wkładaniu i wyjmowaniu akumulatora z ładowarki takie substancje mogą się zapalić.
- **NIGDY na siłę nie wkładaj akumulatora do ładowarki. NIE modyfikuj akumulatora, by dopasować go do innej ładowarki. Takie postępowanie grozi rozerwaniem akumulatora i doznaniem poważnego urazu ciała.**
- Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach firmy DEWALT.
- **NIE pryskaj ładowarki wodą ani nie zanurzaj jej w wodzie lub innych cieczach.**
- **Ładowarki i akumulatora nie składuj ani nie używaj w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 40 °C (np. w stodołach lub metalowych budynkach w lecie).**
- Nie wrzucaj akumulatora do ognia, nawet gdy jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty. Akumulator może w ogniu eksplodować. W trakcie spalania akumulatora litowo-jonowego wydzielają się z niego toksyczne pary i inne substancje.
- **Gdyby elektrolit zanieczyścił skórę, natychmiast zmyj ją wodą z łagodnym mydłem.** Gdyby elektrolit prysnął w oczy, przepłucz je przy otwartych powiekach przez 15 minut

lub tak długo, aż ustąpi podrażnienie. W razie konieczności skorzystania z pomocy medycznej poinformuj lekarza, że elektrolit stanowi mieszaninę ciekłych węglanów organicznych i soli litu.

- **Pary wydzielające się z otwartego ogniwa akumulatora mogą wywołać zaburzenia oddychania.** Poszkodowaną osobę wyprowadź na świeże powietrze, a gdyby objawy się utrzymywały, wezwij lekarza.



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo oparzenia. Elektrolit może się zapalić od iskier lub płomieni.



OSTRZEŻENIE: Nigdy i pod żadnym pozorem nie otwieraj akumulatora. Nie wkładaj akumulatora z pękniętą lub uszkodzoną obudową do ładowarki. Nie ściskaj akumulatora, uważaj, by nie spadł na podłogę ani nie uległ uszkodzeniu. Nigdy nie używaj akumulatora ani ładowarki, które zostały uderzone twardym przedmiotem, spadły na podłogę, zostały przejechane lub uszkodzone w inny sposób (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem lub nadepnięte). Grozi to bowiem nawet śmiertelnym porażeniem prądem elektrycznym. Uszkodzone akumulatory oddaj do warsztatu serwisowego w celu utylizacji.



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo pożaru. Tak przechowuj lub transportuj akumulator, by jakieś metalowe przedmioty nie mogły zewrzeć odsłoniętych biegunów akumulatora. Przykładowo nie wkładaj akumulatora do kieszeni, skrzynek narzędziowych, opakowań z innymi wyrobami, szuflad itd., w których znajdują się luźne gwoździe, śruby, klucze itd.



UWAGA: Gdy urządzenie nie jest używane, połóż je na stabilnej powierzchni, gdzie nie występuje ryzyko potknięcia się ani zrzucenia go na podłogę. Niektóre urządzenia z dużymi akumulatorami mogą wprawdzie stać na akumulatorze, ale łatwo je wtedy przewrócić.

Transport



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo pożaru. Przy transporcie akumulatorów zwarcie biegunów przez niezamierzony kontakt z przewodzącymi materiałami może spowodować pożar. Przy transportowaniu akumulatorów ich bieguny muszą być dobrze zabezpieczone i zaizolowane, by nie mogły się zetknąć z materiałami, które grożą zwarcieniem.

Akumulatory DEWALT spełniają wszystkie obowiązujące przepisy transportowe określone przez normy przemysłowe i prawne włącznie z zaleceniami Narodów Zjednoczonych w zakresie przewozu materiałów niebezpiecznych, z przepisami o transporcie materiałów niebezpiecznych ustalonymi przez Międzynarodowe Stowarzyszenie Transportu Lotniczego (IATA), z Międzynarodowym kodeksem ładunków niebezpiecznych (IMDG) i ustaleniami Europejskiej umowy o drogowym transporcie międzynarodowym materiałów niebezpiecznych (ADR). Ogniwa i akumulatory litowo-jonowe zostały przetestowane zgodnie z punktem 38.3 „Zalecenia Narodów Zjednoczonych w zakresie przewozu materiałów niebezpiecznych, podręcznik testowy i kryteria”.

W większości przypadków transport akumulatorów DEWALT nie podlega klasyfikacji jako całkowicie uregulowany prawnie materiał niebezpieczny klasy 9. Z reguły przesyłka, która zawiera akumulator litowo-jonowy o energii ponad 100 watogodzin (Wh), powinna być transportowana według klasy 9. Na obudowach wszystkich akumulatorów litowo-jonowych jest podawana wartość energii w watogodzinach. Ponadto ze względu na skomplikowane przepisy firma DEWALT nie zaleca przesyłania pocztą lotniczą samych akumulatorów litowo-jonowych niezależnie od ich energii. Urządzenia z akumulatorami w zestawie mogą być wyjątkowo transportowane samolotami, gdy energia akumulatorów nie przekracza 100 Wh.

Niezależnie od tego, czy transport nie jest, czy jest w pełni uregulowany prawnie, nadawca jest odpowiedzialny za uzyskanie informacji o aktualnych przepisach dotyczących opakowania, etykiet/oznakowania i dokumentacji.

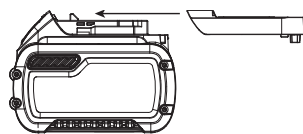
Informacje zawarte w tym rozdziale podręcznika zostały podane w dobrej wierze i przy założeniu, że w chwili opracowywania dokumentu były prawidłowe. Nie oznacza to jednak gwarancji ani wyraźnych, ani domniemanych. To klient musi zadbać o to, by jego działania były zgodne z obowiązującymi przepisami.

Transport akumulatorów FLEXVOLT™:

Akumulator DEWALT FLEXVOLT™ może być używany w dwóch trybach: Użytkowanie i **Transport**.

Tryb użytkowania: Gdy akumulator FLEXVOLT™ nie jest zamontowany lub znajduje się w wyrobie DEWALT o napięciu zasilania 18 V, działa jako akumulator o napięciu 18 V. Gdy akumulator FLEXVOLT™ znajduje się w wyrobie o napięciu zasilania 54 V lub 108 V (2 akumulatory 54 V), działa jako akumulator 54 V.

Tryb transportu: Gdy akumulator FLEXVOLT™ ma założoną pokrywkę, wtedy działa w trybie transportu.



Przechowuj pokrywkę na wypadek konieczności transportu. W trybie transportu poszczególne ogniwa akumulatora są od siebie oddzielone elektrycznie tak, że powstają trzy akumulatory o mniejszej wartości energii w Wh w porównaniu z jednym akumulatorem o większej energii. Ta większa ilość trzech akumulatorów o mniejszej energii zwalnia akumulator z niektórych przepisów transportowych, które dotyczą akumulatorów o większej energii.

Napis „Transport: 3 x 36 Wh” oznacza trzy akumulatory o energii 36 Wh każdy. Napis „Use: 108 Wh” oznacza jeden akumulator o energii 108 Wh.

Przykład oznaczenia w trybach użytkowania i transportu



Zalecenia dotyczące składowania

1. Najlepiej, gdy miejsce składowania akumulatorów jest chłodne, suche i zabezpieczone przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, nadmierną temperaturą lub mrozem. Akumulatory osiągają największą

wydajność i trwałość użytkową, gdy są przechowywane w temperaturze pokojowej.

2. Gdy akumulatory mają być dłużej składowane, wybierz chłodne, suche miejsce poza ładowarką.

Wskazówka: Nie przechowuj całkowicie rozładowanych akumulatorów. Przed użyciem naładuj je.

Naklejki na ładowarce i akumulatorze

Dodatkowo do piktogramów użytych w tej instrukcji obsługi na ładowarce i akumulatorze umieszczono następujące naklejki.



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.



Czas ładowania podano w tabeli **Dane techniczne**



Nie wkładaj do obudowy żadnych elektrycznie przewodzących przedmiotów.



Nie ładuj uszkodzonych akumulatorów



Nie wystawiaj ładowarki na działanie wilgoci.



Natychmiast wymień uszkodzone przewody.



Akumulator ładuj tylko w temperaturze otoczenia od +4 °C do +40 °C.



Akumulator ładuj tylko w pomieszczeniach wewnętrznych.



Gdy akumulator się zużyje, zutylizuj go zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.



Akumulatory ładuj tylko przy użyciu przeznaczonych dla nich ładowarek DEWALT. Gdy w ładowarce DEWALT są ładowane akumulatory inne, niż określone przez producenta, mogą one ulec rozerwaniu lub spowodować wystąpienie innych niebezpiecznych sytuacji.



Nie wrzucaj akumulatorów do ognia



Użytkowanie: Używaj bez pokrywk transportowej. Podana wartość 108 Wh oznacza jeden akumulator o energii 108 Wh.



Transport: Transport z założoną pokrywką. Podana wartość 3 x 36 Wh oznacza trzy akumulatory o energii 36 Wh każdy.

Rodzaj akumulatora

Pilarka DCS7485 jest zasilana prądem o napięciu 54 V. Można użyć akumulatora DCB546. Więcej informacji zamieszczono w punkcie **Dane techniczne**.

Zakres dostawy

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- 1 wstępnie zmontowana maszyna
 - 1 prowadnica równoległa do cięcia wzdłużnego
 - 1 prowadnica kątowna
 - 1 piła tarczowa
 - 1 zespół górnej osłony tarczy
 - 1 wkładka szczelinowa do stolika pilarki
 - 2 klucze do mocowania piły tarczowej
 - 1 przyłącze do odsysania pyłu i trocin
 - 1 ładowarka (T2)
 - 2 akumulatory litowo-jonowe (T2)
 - 1 instrukcja obsługi
- *Sprawdź, czy maszyna i akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.*
 - *Przed uruchomieniem maszyny dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.*

Naklejki na pilarcze

Na pilarcze umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.



Założ nauszники ochronne.



Założ okulary ochronne.



Założ maskę przeciwpyłową



Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia i piły tarczowej.



Uchwyt transportowy



Przy wymianie piły tarczowej, przy montażu akcesoriów, przy regulacji i naprawach wyjmuj akumulator

Umiejscowienie kodu daty (rys. A)

Kod daty (49), który zawiera również rok produkcji, jest wydrukowany na obudowie:

Przykład:

2016 XX XX

Rok produkcji

Opis (rys. rys. A, D)



OSTRZEŻENIE: *By nie narażać się na zniszczenie sprzętu i/lub doznanie urazu ciała, nigdy nie modyfikuj urządzenia ani jego elementów.*

- 1 Stolik
- 2 Piła tarczowa
- 3 Wskaźnik ze skalą szerokości cięcia wzdłużnego

- 4 Dokładne pokrętko nastawcze
- 5 Dźwignia ustalająca szyn prowadzących
- 6 Kółko nastawcze wysokości piły tarczowej
- 7 Dźwignia ustalająca pochylenia tarczy
- 8 Wyłącznik
- 9 Otwory montażowe
- 10 Prowadnica kątowna
- 11 Zespół osłony tarczy
- 12 Akumulator
- 13 Przycisk zwalniający akumulatora
- 14 Uchwyt transportowy
- 15 Przyłącze do odsysania pyłu i trocin
- 16 Przyłącze do odsysania pyłu i trocin na osłonie tarczy
- 17 Wkładka szczelinowa
- 18 Prowadnica równoległa
- 19 Zatrząsk prowadnicy równoległej
- 20 Wąska prowadnica równoległa/podpórka przedmiotu obrabianego
- 21 Klucze do mocowania piły tarczowej (schowane w przegródce prowadnicy równoległej)
- 22 Popychacz (schowany w przegródce prowadnicy równoległej)
- 23 Klin rozdzielnik (rys. D)
- 24 Schowek na prowadnicę kątowną

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Profesjonalna pilarka stołowa DW745 jest tak skonstruowana, by można było wykonywać nią precyzyjnie cięcia wzdłużne, cięcia prostopadłe poprzeczne, cięcia prostopadłe pod kątem i cięcia ukosowe drewna, produktów drzewnych i tworzyw sztucznych.

NIE używaj pilarki do cięcia metali, płyt cementowo-włóknistych ani muru.

NIE używaj jej w wilgotnym otoczeniu ani w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

Ta pilarka stołowa jest elektronarzędziem profesjonalnym.

NIE POZWALAJ dotykać jej dzieciom. Osoby niedoświadczone mogą używać elektronarzędzi tylko pod nadzorem.

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne.
- Zabrania się używania tego wyrobu przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej. To samo dotyczy osób niedoświadczonych, chyba że znajdują się pod nadzorem odpowiedzialnego za bezpieczeństwo fachowca. Pilnuj dzieci, by nie bawiły się tym urządzeniem.

MONTAŻ I REGULACJA



OSTRZEŻENIE: *By zmniejszyć ryzyko doznania urazu przy zakładaniu lub zdejmowaniu akcesoriów i przy czyszczeniu bądź regulacji, wyłącz pilarkę i wyjmij z niej akumulator. Przypadkowe uruchomienie maszyny może doprowadzić do wypadku.*



OSTRZEŻENIE: Stosuj tylko akumulatory i ładowarki firmy DEWALT.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora z pilarki (rys. B)

WSKAZÓWKA: Maszyna osiąga najwyższą sprawność wtedy, gdy akumulator **12** jest całkowicie naładowany.

Wkładanie akumulatora do pilarki

1. Zgraj akumulator z przewodnicami w pilarcie.
2. Wsuń akumulator do pilarki aż do zatrzaśnięcia z wyraźnie słyszalnym odgłosem.

Wymywanie akumulatora z pilarki

1. Naciśnij przycisk zwalniający akumulatora **13** i silnie wyciągnij akumulator z pilarki.
2. Zgodnie z opisem w punkcie „Ładowarka” w tej instrukcji obsługi włóż akumulator do ładowarki.

Wskaźnik ładunku akumulatora (rys. B)

Niektóre akumulatory DEWALT zawierają wskaźnik w postaci trzech zielonych diod świecących, które pokazują pozostały ładunek akumulatora.

By włączyć ten wskaźnik, naciśnij i przytrzymaj przycisk **25**. Zapala się kombinacja trzech zielonych diod świecących, która informuje o pozostałym jeszcze ładunku. Gdy ładunek ten nie wystarcza do pracy urządzenia, wskaźnik nie zapala się i akumulator trzeba naładować.

Wskazówka: Wskaźnik ładunku akumulatora tylko w przybliżeniu informuje o pozostałym ładunku. Nie świadczy on o sprawności działania urządzenia i podlega wahaniom, które są zależne od podzespołów, temperatury i sposobu używania przez użytkownika końcowego.

Rozpakowanie

- Ostrożnie wyjmij pilarkę z opakowania transportowego.
- Maszyna jest kompletnie zmontowana z wyjątkiem piły tarczowej, prowadnicy kątowej i zespołu osłony tarczy.
- Zamontuj dostarczone luzem elementy zgodnie z poniższymi wskazówkami.

Montaż piły tarczowej (rys. rys. A, C)



OSTRZEŻENIE: By zmniejszyć ryzyko doznania urazu przy zakładaniu lub zdejmowaniu akcesoriów bądź przy regulacji najpierw wyłącz pilarkę, a następnie wyjmij akumulator. Upewnij się, czy wyłącznik jest wyłączony. Przypadkowe uruchomienie maszyny może doprowadzić do wypadku.



OSTRZEŻENIE: Zęby nowej piły tarczowej są bardzo ostre i mogą być niebezpieczne.



OSTRZEŻENIE: Piłę tarczową wolno wymieniać **TYLKO** zgodnie z opisem. **Używaj TYLKO** pił tarczowych zgodnych ze specyfikacją, najlepiej o numerze katalogowym DT99565. **NIGDY** nie zakładaj innych pił tarczowych.

Wskazówka: Maszyna ta jest dostarczana z piłą tarczową zamontowaną w zakładzie produkcyjnym.

1. Obróć kółko nastawcze **6** w prawo i unieś wał piły tarczowej na maksymalną wysokość.
2. Wyjmij wkładkę szczelinową **17**. Patrz **Montaż wkładki szczelinowej**.
3. Kluczem maszynowym płaskim **21** poluzuj i wykręć w lewo nakrętkę mocującą piły tarczowej **26** i wraz z podkładką kołnierkową **27** zdejmij ją z wału.
4. Tak załóż piłę tarczową na wał **28**, by zęby piły **2** z przodu stolika były skierowane do dołu. Załóż podkładki i nakrętkę **26** na wał, a następnie maksymalnie dokręć ją ręcznie, pilnując, by piła tarczowa dobrze przylgnęła do wewnętrznej podkładki i zewnętrznej podkładki kołnierkowej (**27**). Strona podkładki kołnierkowej o większej średnicy musi przylegać do piły tarczowej. Sprawdź przy tym, czy wał i podkładki nie są zapyłone ani zanieczyszczone.
5. By przy dokręcaniu nakrętki wał się nie obracał, zablokuj go otwartym końcem klucza do mocowania piły tarczowej **21**.
6. Mocno dokręć nakrętkę wału **26** przez obrócenie jej zamkniętym końcem klucza w prawo.
7. Włóż wkładkę szczelinową.



OSTRZEŻENIE: Po wymianie piły tarczowej zawsze sprawdzaj wskaźnik przewodnicy równoległej i zespół osłony tarczy.

Montaż/demontaż zespołu osłony tarczy/klina rozdzielnika (rys. A, D)



OSTRZEŻENIE: Przy wszystkich cięciach używaj osłony tarczy.

1. Unieś wał piły tarczowej na maksymalną wysokość.
2. Poluzuj pokrętło ustalające **29** klina rozdzielnika (przynajmniej o trzy obroty).
3. By wyjąć kołek zabezpieczający klina rozdzielnika, pociągnij pokrętło ustalające zgodnie z umieszczonymi na nim czarnymi strzałkami.
4. Ciągnąc za pokrętło ustalające, wyjmij klin rozdzielnik z uchwytu. Następnie wsuń zespół osłony tarczy do oporu w uchwyt.
5. Zwolnij pokrętło ustalające, by kołek zabezpieczający wskoczył na swoje miejsce. Lekko pociągnij osłonę tarczy do góry, by upewnić się, że kołek zaskoczył.
6. Mocno dokręć pokrętło ustalające klina rozdzielnika.

Wskazówka: To samo zrób z klinem rozdzielnikiem.




OSTRZEŻENIE: Przed przyłączeniem pilarki stołowej do źródła napięcia lub jej uruchomieniem zawsze sprawdzaj, czy zespół osłony tarczy jest prawidłowo ustawiony i znajduje się w odpowiednim odstępnie od piły. Sprawdzaj to ustawienie przy każdej zmianie kąta pochylecia tarczy.



OSTRZEŻENIE: By zminimalizować ryzyko doznania ciężkiego urazu ciała, **NIE** uruchamiaj pilarki, gdy zespół osłony tarczy nie jest dobrze zamocowany.


Przy prawidłowym ustawieniu klin rozdzielnik **23** powinien znajdować się w płaszczyźnie piły tarczowej w niewielkim od niej odstępnie. Sprawdź za pomocą liniału, czy klin rozdzielnik

23 jest usytuowany w płaszczyźnie piły tarczowej **2**. Przy wyłączonym zasilaniu pochyl tarczę i zmień jej wysokość od jednej skrajnej pozycji do drugiej, sprawdzając przy tym, czy osłona nie dotyka tarczy w całym zakresie regulacji.

 **OSTRZEŻENIE:** Prawidłowy montaż i ustawienie zespołu osłony tarczy są nieodzownym warunkiem bezpieczeństwa pracy!

Montaż wkładki szczelinowej (rys. E).

1. Ustaw wkładkę szczelinową **17** tak, jak pokazano na rysunku E, i włóż występy na spodzie wkładki w otwory na spodzie stolika.
2. Obróć wkręt ustalający (30) o 90o w prawo, by zamocować wkładkę.
3. Wkładka szczelinowa zawiera 4 wkręty nastawcze, które unoszą ją lub opuszczają. Przy prawidłowym ustawieniu przód wkładki powinien się znajdować w płaszczyźnie stolika lub nieco poniżej, a tył wkładki -w płaszczyźnie stolika lub nieco powyżej.

 **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj maszyny z zamontowaną wkładką szczelinową. W razie zużycia lub uszkodzenia natychmiast wymień ją na nową.

Wymywanie wkładki szczelinowej

1. Obróć wkręt ustalający (30) o 90o w lewo i zwolnij wkładkę **17**.
2. Wyciągnij wkładkę do góry do przodu, odsłaniając przy tym piłę tarczową. NIE uruchamiaj pilarki bez zamontowanej wkładki szczelinowej.

Montaż prowadnicy równoległej (rys. F)

Prowadnicę równoległą można założyć z prawej strony tarczy w dwóch pozycjach (pozycja 1 dla szerokości cięcia od 0 cm do 510 mm i pozycja 2 dla szerokości cięcia od 100 mm do 610 mm) oraz w jednej pozycji z lewej strony tarczy.

1. Zwolnij zatrzaski prowadnicy równoległej **19**.
2. Trzymając prowadnicę równoległą pod kątem, zgraj kołki pozycjonujące (z przodu i z tyłu stolika) **31** na szynach prowadzących z wycięciami **32** we wspornikach prowadnicy równoległej.
3. Nasuń wycięcia we wspornikach prowadnicy na kołki i obróć prowadnicę do dołu, aż spocznie na szynach.
4. Zabezpiecz prowadnicę w tej pozycji przez zamknięcie zatrzasków **19** na szynach.

Mocowanie do stołu warsztatowego (rys. A)


- Rama maszyny zawiera między nóżkami po dwa otwory **9** z dwóch stron, które ułatwiają przytwierdzenie pilarki do stołu warsztatowego. Dokręcaj śruby diagonalnie.
- By ułatwić manipulowanie pilarką, zamocuj ją na płycie ze sklejki grubości przynajmniej 15 mm.

Przy korzystaniu z maszyny można przymocować sklejkę do stołu warsztatowego zaciskami śrubowymi. Po poluzowaniu zacisków maszyna daje się łatwo przenieść.


REGULACJE

Regulacja piły tarczowej

Regulacja równoległości piły tarczowej do rowka prowadzącego prowadnicy kątovej (rys. G)

 **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo skaleczenia. Sprawdź piłę tarczową przy pochyleniu 0o i 45o, by upewnić się, że piła nie ociera o wkładkę szczelinową, gdyż grozi to doznaniem urazu.

Gdy wydaje się, że piła tarczowa nie jest ustawiona równolegle do rowka prowadzącego prowadnicy kątovej w stoliku, konieczna jest kalibracja. By tego dokonać, wykonaj następujące czynności:

 **OSTRZEŻENIE:** By zmniejszyć ryzyko doznania urazu przy zakładaniu lub zdejmowaniu akcesoriów bądź przy regulacji najpierw wyłącz pilarkę, a następnie wyjmij akumulator. Przypadkowe uruchomienie maszyny może doprowadzić do wypadku.

1. Kluczem imbusowym 5 mm poluzuj tylne elementy mocujące uchwytu obrotowego **33**, które znajdują się na spodzie stolika, ale tylko na tyle, by uchwyt dawał się przesuwać na boki.
2. Tak przestaw uchwyt, by piła tarczowa znalazła się w pozycji równoległej do rowka prowadzącego prowadnicy kątovej.
3. Dokręć tylne elementy mocujące uchwytu obrotowego z momentem od 12,5 do 13,6 Nm.

Regulacja wysokości piły tarczowej (rys. A)

Piłę tarczową można unosić i opuszczać przez obracanie kółka nastawczego **6**.

Ustaw piłę na takiej wysokości, by jej pierwsze trzy zęby nieco wystawały znad górnej powierzchni przedmiotu obrabianego. W tym położeniu materiał jest przecinany zawsze przez maksymalną liczbę zębów, co zapewnia największą możliwą wydajność cięcia.

Ustawienie zespołu osłony tarczy względem piły tarczowej (rys. H)

1. Wyjmij wkładkę szczelinową (patrz **p. Wymywanie wkładki szczelinowej** w rozdziale **Montaż i regulacje**).
2. Unieś piłę tarczową na maksymalną wysokość przy kącie pochylenia tarczy 0°.
3. Zlokalizuj trzy małe wkręty nastawcze **33**. Wkręty te służą do regulacji pozycji klina rozdzielnika.
4. Umieść kątownik na stoliku przy dwóch zębach piły tarczowej. Klin rozdzielnik powinien być blisko, ale tak, by nie dotykał kątownika.
5. W razie potrzeby poluzuj obydwa większe wkręty ustalające **35**.
6. Tak obróć małe wkręty nastawcze **33**, by ustawić klin rozdzielnik. Umieść kątownik po drugiej stronie piły tarczowej i w razie potrzeby powtórz regulację.
7. Lekko dokręć obydwa większe wkręty ustalające **35**.

8. Przyłóż kątownik do klina rozdzielnika, by sprawdzić, czy klin jest ustawiony w pionie i w płaszczyźnie piły tarczowej.
9. W razie potrzeby tak obróć wkręty nastawcze, by ustawić klin rozdzielnik prostopadłe do stolika.
10. Powtórz operację opisaną w punkcie 4, by skorygować pozycję klina rozdzielnika. W razie potrzeby powtórz operację od 5 do 9.
11. Mocno dokręć obydwa większe wkręty ustalające **35**.

Regulacja równoległości (rys. A, I, J)

Pilarka działa najsprawniej, gdy piła tarczowa jest ustawiona równolegle do prowadnicy równoległej. Regulacja ta jest przeprowadzana w zakładzie produkcyjnym. W razie konieczności korekcji:

Regulacja prowadnicy równoległej w pozycji 1

1. Ustaw prowadnicę w pozycji 1 i zwolnij dźwignię ustalającą szyn prowadzących **5**. Zlokalizuj obydwa kołki pozycjonujące **31**, które podpierają prowadnicę na przedniej i tylnej szynie.
2. Poluzuj śrubę ustalającą tylnego kołka pozycjonującego i tak ustaw prowadnicę w rowku, aż jej powierzchnia znajdzie się w pozycji równoległej do piły tarczowej. Bezwzględnie zmierz odległość prowadnicy z przodu i z tyłu tarczy, by mieć pewność, że jest ustawiona równolegle.
3. Dokręć śrubę ustalającą i powtórz tę operację z lewej strony tarczy.
4. Sprawdź ustawienie wskaźnika na skali szerokości cięcia wzdłużnego (rys. J).

Regulacja prowadnicy równoległej w pozycji 2 (rys. I)

1. By wyregulować kołki pozycjonujące prowadnicy równoległej **31** w pozycji 2, sprawdź, czy wyregulowane zostały kołki pozycjonujące prowadnicy w pozycji 1, patrz p. **Regulacja prowadnicy równoległej w pozycji 1**.
2. Poluzuj kołki w pozycji 2, a następnie, używając otworów w kluczu do mocowania piły tarczowej **21** jako pomocniczego elementu pozycjonującego, wyreguluj kołki (rys. I).
3. Mocno dokręć kołki pozycjonujące (z przodu i z tyłu stolika).

Regulacja skali szerokości cięcia wzdłużnego (rys. J)

1. Zwolnij dźwignię ustalającą szyn prowadzących **5**.
2. Ustaw pochylenie piły tarczowej na 0o i przestaw prowadnicę równoległą, by dotknęła tarczy.
3. Zaciągnij dźwignię ustalającą szyn prowadzących.
4. Poluzuj wkręty wskaźnika skali szerokości cięcia wzdłużnego **36** i nastaw wskaźnik na zero (**0**). Ponownie dokręć wkręty wskaźnika skali szerokości cięcia wzdłużnego. Żółta skala szerokości cięcia wzdłużnego (u góry) pokazuje prawidłowe wartości tylko wtedy, gdy prowadnica równoległa jest zamontowana z prawej strony piły tarczowej i znajduje się w pozycji 1 (szerokość cięcia wzdłużnego od 0 do 510 mm),

a nie w pozycji szerokości cięcia wzdłużnego 610 mm. Biała skala (u dołu) pokazuje prawidłowe wartości tylko wtedy, gdy prowadnica równoległa znajduje się z prawej strony piły tarczowej w pozycji 2 (szerokość cięcia wzdłużnego od 100 mm do 610 mm).

Skala szerokości cięcia wzdłużnego pokazuje prawidłowe wartości tylko wtedy, gdy prowadnica równoległa znajduje się z prawej strony piły tarczowej.

Regulacja mechanizmu ustalającego szyn prowadzących (rys. rys. J, K)

Mechanizm ustalający szyn prowadzących jest regulowany w zakładzie produkcyjnym. W razie konieczności ponownej regulacji wykonaj następujące czynności:

1. Zaciągnij dźwignię ustalającą szyn prowadzących **5**.
2. Poluzuj przeciwnakrętkę (37) na dole stolika.
3. Wkręć pręt sześciokątny (38), by ścisnąć sprężynę mechanizmu ustalającego i odpowiednio naprężyć dźwignię ustalającą. Mocno dokręć przeciwnakrętkę do pręta sześciokątnego.
4. Przechyl pilarkę, by sprawdzić, czy prowadnica równoległa nie porusza się przy zaciągniętej dźwigni ustalającej. Gdy prowadnica wciąż jest luźna, bardziej napręż sprężynę.

Regulacja ogranicznika pochylenia tarczy i wskaźnika (rys. L)

1. Maksymalnie unieś piłę tarczową, obracając kółko nastawcze **6** w prawo do oporu.
2. Zwolnij dźwignię ustalającą pochylenia tarczy **7**, pociągając ją do góry i w prawo. Poluzuj wkręt ogranicznika pochylenia tarczy **39**.
3. Przyłóż kątownik do stolika i do piły tarczowej pomiędzy zębami. Sprawdź, czy dźwignia ustalająca pochylenia tarczy znajduje się w pozycji odblokowania, tzn. u góry.
4. Za pomocą dźwigni ustalającej tak ustaw pochylenie tarczy, by ta przylgnęła płasko do kątownika.
5. Zaciągnij dźwignię ustalającą pochylenia tarczy, naciskając ją do dołu.
6. Poluzuj wkręt ogranicznika pochylenia tarczy **39**, by tak obrócić krzywkę, aż ta przylgnie mocno do koźła łożyskowego. Dokręć wkręt ogranicznika pochylenia tarczy.
7. Sprawdź skalę kątową pochylenia tarczy. Gdy wskaźnik nie pokazuje 0°, poluzuj wkręt mocujący wskaźnika **40** i tak przestaw wskaźnik, by pokazał prawidłową wartość. Ponownie dokręć wkręt mocujący wskaźnika.
8. Powtórz tę operację w pozycji 45°, ale nie reguluj wskaźnika.

Ustawianie prowadnicy kątowej (rys. A)

W celu ustawienia prowadnicy kątowej **10** poluzuj pokrętko, nastaw żądany kąt cięcia prostopadłego i ponownie dokręć pokrętko.

Prawidłowe pozycje ciała i rąk

Gdy ciało i ręce znajdują się w odpowiednich pozycjach, posługiwanie się pilarką stołową jest łatwiejsze, dokładniejsze i bezpieczniejsze.



OSTRZEŻENIE:

- Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia.
- Nie zbliżaj rąk do piły tarczowej na odległość mniejszą niż 150 mm.
- Nie krzyżuj rąk.
- Stój stabilnie na podłodze i stale zachowuj równowagę.

Przed rozpoczęciem pracy



OSTRZEŻENIE:

- Zamontuj właściwą piłę tarczową. Nie powinna ona być nadmiernie zużyta, a jej maksymalna prędkość obrotowa nie może przekraczać dopuszczalnej wartości.
- Nie próbuj ciąć bardzo małych przedmiotów.
- Podczas cięcia nie wywieraj nadmiernego nacisku na piłę tarczową i nie staraj się przyspieszać pracy.
- Przed rozpoczęciem cięcia pozwól, by silnik osiągnął maksymalną prędkość obrotową.

ZASTOSOWANIE

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.



OSTRZEŻENIE: By zmniejszyć ryzyko doznania urazu przy zakładaniu lub zdejmowaniu akcesoriów bądź przy regulacji najpierw wyłącz pilarkę, a następnie wyjmij akumulator. Przypadkowe uruchomienie maszyny może doprowadzić do wypadku.

Przy ustawianiu maszyny zwróć uwagę na ergonomiczną wysokość stolika i czy jest on wystarczająco stabilny. Wybierz takie miejsce ustawienia maszyny, by mieć dobrą widoczność i wystarczającą ilość miejsca wokół maszyny, pozwalającą na swobodne operowanie przedmiotami obrabianymi.

By ograniczyć skutki wibracji, dbaj o to, by temperatura otoczenia nie była zbyt niska, by maszyna i akcesoria były prawidłowo konserwowane, a wielkość przedmiotów obrabianych była odpowiednia do tej maszyny.



OSTRZEŻENIE:

- Zawsze przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.
- Przy ustawianiu maszyny zwróć uwagę na ergonomiczną wysokość stolika i czy jest on wystarczająco stabilny. Wybierz takie miejsce ustawienia maszyny, by mieć dobrą widoczność i wystarczającą ilość miejsca wokół maszyny, pozwalającą na swobodne operowanie przedmiotami obrabianymi.
- Zamontuj właściwą piłę tarczową. Nie powinna ona być nadmiernie zużyta, a jej maksymalna prędkość

obrotowa nie może przekraczać dopuszczalnej wartości.

- Nie próbuj ciąć bardzo małych przedmiotów.
- Podczas cięcia nie wywieraj nadmiernego nacisku na piłę tarczową i nie staraj się przyspieszać pracy.
- Przed rozpoczęciem cięcia pozwól, by silnik osiągnął maksymalną prędkość obrotową.
- Upewnij się, czy wszystkie pokrętła/dźwignie ustalające są dobrze dokręcone/zaciągnięte.
- Gdy pilarka jest zasilana, trzymaj ręce z dala od piły tarczowej.
- Nigdy nie używaj pilarki do cięcia wglębnego!
- Nie piłuj wygiętych, wypaczonych ani wydrążonych przedmiotów. Przedmiot musi mieć przynajmniej jeden prosty, gładki bok i nim się opierać o prowadnicę równoległą lub kątową.
- Zawsze podpieraj długie przedmioty, by nie ryzykować odrzutu.
- Nie usuwaj resztek materiału z obszaru cięcia, dopóki piła tarczowa się obraca.

Załączanie i wyłączanie (rys. A, M)

Wyłącznik 8 pilarki stołowej (rys. A) odznacza się następującymi zaletami:

- Funkcja wyzwalania zanikowego (przy braku napięcia): w razie zaniku napięcia zasilania z jakiegokolwiek powodu wyłącznik musi być ponownie świadomie włączony.
- By załączyć maszynę, unieś czerwony element zamykający 41 i naciśnij zielony przycisk rozruchowy 42.
- By wyłączyć maszynę, naciśnij czerwony przycisk wyłączający 43 lub opuść czerwony element zamykający do dołu.

Zastosowanie prowadnicy równoległej (rys. A, N)

Dźwignia ustalająca szyn prowadzących

Dźwignia ustalająca szyn prowadzących 5 ustala prowadnicę równoległą w wybranej pozycji i zapobiega jej przesunięciu podczas piłowania. By zablokować prowadnicę, naciśnij dźwignię do dołu w kierunku stolika pilarki. By zwolnić mechanizm ustalający, pociągnij dźwignię do góry do siebie.

WSKAZÓWKA: Przy cięciu wzdłużnym zawsze zaciągaj dźwignię ustalającą szyn prowadzących.

Przedłużenie podparcia przedmiotu obrabianego/wąska prowadnica równoległa

W tej pilarce stołowej istnieje możliwość wysuwania podpórki przedmiotu obrabianego poza stolik.

By skorzystać z wąskiej prowadnicy równoległej jako podpórki przedmiotu obrabianego, obróć ją z pozycji spoczynkowej, tak jak pokazano na rysunku N, i wsuń kołki w dolne rowki 44 na obydwu końcach prowadnicy.

By wąską prowadnicę użyć do cięcia wzdłużnego, zatrzaśnij kołki w górnych rowkach 45 po obydwu stronach prowadnicy.

Funkcja ta umożliwia uzyskanie dodatkowego odstępu 51 mm od piły tarczowej. Patrz rysunek N.

Wskazówka: Z powrotem wsuń podpórkę przedmiotu obrabianego lub dostosuj ją do wąskiej prowadnicy, gdy materiał wystaje poza stolik.

Dokładne pokrętko nastawcze

Dokładne pokrętko nastawcze **4** umożliwia precyzyjne ustawienie prowadnicy równoległej. Przed regulacją sprawdź, czy dźwignia ustalająca szyn znajduje się w górnej pozycji odblokowania.

Wskaźnik ze skalą szerokości cięcia wzdłużnego

Wskaźnik ze skalą szerokości cięcia wzdłużnego trzeba wyregulować dla prawidłowego działania prowadnicy równoległej, gdy użytkownik zmienia tarczę z grubymi zębami na cienkie i odwrotnie. Wskaźnik wskazuje prawidłowe wartości tylko w pozycji 1 (od 0 do 510), a w pozycji 1 przy wąskiej prowadnicy równoległej trzeba dodać 52 mm. Patrz punkt **Regulacja skali szerokości cięcia wzdłużnego** w rozdziale **Regulacje**.

CIECIA podstawowe

Cięcie wzdłużne (rys. rys. A, B, O)



OSTRZEŻENIE: *Ostre krawędzie.*

1. staw piłę tarczową w pozycji 0o.
2. Zablokuj prowadnicę równoległą **19** (rys. A).
3. Unieś piłę tarczową na wysokość ok. 3 mm powyżej górnej powierzchni przedmiotu obrabianego.
4. Ustaw prowadnicę równoległą w odpowiedniej pozycji, patrz p. **Zastosowanie prowadnicy równoległej**.
5. Dociśnij przedmiot płasko do stołu i prowadnicy równoległej. Nie zbliżaj go jeszcze do piły tarczowej.
6. Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia (rys. O).
7. Załącz maszynę i odczekaj, aż piła tarczowa osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
8. Powoli wprowadź przedmiot obrabiany pod osłonę. Dociskaj go przy tym mocno do prowadnicy. Pozwól, by zęby swobodnie cięły materiał i nie napieraj na piłę tarczową. Prędkość obrotową piły utrzymuj na stałym poziomie.
9. Pamiętaj, by w pobliżu piły tarczowej zawsze używać popychacza **22** (rys. O).
10. Po zakończeniu cięcia wyłącz maszynę, odczekaj, aż piła tarczowa całkowicie się zatrzyma, i zdejmij przedmiot obrabiany.



OSTRZEŻENIE:

- *Nigdy nie popychaj ani nie chwytaj za odcinany kawałek materiału.*
- *Nie przecinaj zbyt małych przedmiotów.*
- *Przy cięciu wzdłużnym małych przedmiotów zawsze używaj popychacza.*

Cięcie ukosowe (rys. A)



OSTRZEŻENIE: *Unikaj ukosowego cięcia wzdłużnego po lewej stronie tarczy.*

1. Nastaw żądany kąt cięcia ukosowego. W tym celu pociągnij dźwignię **7** do góry i w prawo.
2. Nastaw żądany kąt, naciśnij dźwignię do dołu i w lewo, by zablokować pochyloną tarczę.
3. Dalej postępuj jak przy cięciu wzdłużnym.

Cięcie poprzeczne prostopadłe i poprzeczne ukosowe

1. Zdejmij prowadnicę równoległą i zamocuj prowadnicę kątową w odpowiednim rowku prowadzącym.
2. Zablokuj prowadnicę kątową w pozycji 0°.
3. Dalej postępuj jak przy cięciu wzdłużnym.

Cięcie prostopadłe pod kątem (rys. A)

1. Ustaw prowadnicę kątową **10** pod żądanym kątem.

Wskazówka: Zawsze mocno dociskaj przedmiot obrabiany do powierzchni oporowej prowadnicy kątovej.

2. Dalej postępuj jak przy cięciu wzdłużnym.

Cięcie kombinowane

Cięcie kombinowane to jednoczesne cięcie ukosowe i prostopadłe pod kątem. Nastaw żądany kąt cięcia ukosowego i dalej postępuj jak przy cięciu prostopadłym pod kątem.

Podpieranie długich przedmiotów obrabianych

- Zawsze podpieraj długie przedmioty obrabiane.
- Długie przedmioty podpieraj przy użyciu odpowiednich środków, jak np. kobyłki, by nie dopuścić do zwisu końców materiału.



Odsysanie pyłu (rys. A)

Maszyna zawiera z tyłu przyłącze do odsysania pyłu i trocin **15**, do którego można przyłączyć wąż o średnicy 57/65 mm. Do zakresu dostawy maszyny należy adapter, który umożliwia przyłączanie węży o średnicach 34 - 40 mm.

Zespół osłony tarczy zawiera ponadto przyłącze do odsysania pyłu i trocin do węży o średnicy 35 mm z funkcją AirLock.

- Przy piłowaniu zawsze używaj odkurzacza przemysłowego do odsysania pyłu zgodnego z obowiązującymi wytycznymi do emisji pyłów.
- Sprawdź, czy wąż zastosowanego odkurzacza nadaje się do odsysania pyłu z ciętego materiału. Ostrożnie obchodź się z węzami.
- Miej na uwadze, że przy cięciu przetworzonych przemysłowo materiałów, jak płyty wiórowe lub MDF, powstaje więcej pyłu niż przy cięciu naturalnego drewna.

Przechowywanie (rys. P)

1. Włóż popychacz **22** do przegródki w prowadnicy równoległej.

- Zdejmij zespół osłony tarczy (11). Patrz punkt Montaż/ demontaż zespołu osłony tarczy/klina rozdzielnika. Umieść zespół osłony tarczy w uchwycie i obróć go o ćwierć obrotu, jak pokazano na rysunku, by ustalić na swoim miejscu.
- Wsuń zamknięty koniec klucza do mocowania piły tarczowej **21** w uchwyt i ustal w tej pozycji nakrętka skrzydełkową.
- Schowaj szynę prowadzącą przewodnicy kątownej **10** do kieszeni do oporu.
- Klin rozdzielnik **23**, który uniemożliwia wycinanie rowków i rozpiłowywanie drewna, umieść z tyłu zespołu osłony tarczy w zacisku.
- By zabezpieczyć przewodnicę równoległą **18**, schowaj i zatrzaskuj podpórkę przedmiotu obrabianego na swoim miejscu. Zdejmij przewodnicę z szyn. Obróć przewodnicę do góry spodem i zamocuj ją z lewej strony pilarki. Obróć zatrzaski ustalające przewodnicę, by ją zamocować.

Transport (rys. A)

- Zawsze przenoś maszynę za przewidziane w tym celu uchwyty (14).



OSTRZEŻENIE: Transportuj maszynę tylko z założoną górną osłoną tarczy.

KONSERWACJA

Pilarka stołowa DEWALT odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest jej regularne czyszczenie.



OSTRZEŻENIE: By zmniejszyć ryzyko doznania urazu przy zakładaniu lub zdejmowaniu akcesoriów bądź przy regulacji najpierw wyłącz pilarkę, a następnie wyjmij akumulator. Przypadkowe uruchomienie maszyny może doprowadzić do wypadku. Ładowarka i akumulator nie wymagają konserwacji.



Smarowanie (rys. Q)

Silnik i łożyska nie wymagają dodatkowego smarowania. Gdyby piła tarczowa dawała się podnosić i opuszczać tylko z trudem, oczyść i nasmaruj śruby nastawcze wysokości:

- Odłącz pilarkę od źródła zasilania.
- Obróć pilarkę na bok.
- Oczyść i nasmaruj gwinty śrub nastawczych wysokości (46) na spodzie pilarki tak, jak pokazano na rysunku Q. Użyj do tego celu smaru uniwersalnego.



Czyszczenie (rys. rys. A, R)



OSTRZEŻENIE: Gdyby w szczelinach wentylacyjnych zgromadził się brud, wydmuchaj go suchym, sprężonym powietrzem. Załóż przy tym okulary ochronne i odpowiednią maskę przeciwpyłową.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia plastikowych elementów maszyny nie używaj żadnych rozpuszczalników ani innych

agresywnych chemikaliów, które mogą osłabić materiał. Najlepsza do tego celu jest szmata zwilżona łagodnym roztworem mydlanym. Uważaj, by do wnętrza obudowy nie dostała się jakaś ciecz i żadnej części urządzenia nie zanurzaj w wodzie.



OSTRZEŻENIE! By zminimalizować ryzyko doznania urazu, regularnie czyść powierzchnię stołu.



OSTRZEŻENIE! By zminimalizować ryzyko doznania urazu, regularnie czyść odpylacz ssący.

Przed uruchomieniem pilarki sprawdź, czy zespół osłony tarczy **11** i wkładka szczelinowa znajdują się na swoim miejscu.

Przed użyciem dokładnie sprawdź górną i dolną osłonę tarczy oraz rurę ssącą, czy prawidłowo działają. Sprawdź też, czy trociny, pył i cząstki przedmiotu obrabianego nie blokują maszyny.

W razie zakleszczenia się fragmentów przedmiotu obrabianego między piłą tarczową a osłonami, wyjmij akumulator i wykonaj operacje opisane w punkcie **Montaż piły tarczowej**. Wyjmij zakleszczone elementy i ponownie zamontuj tarczę.

Regularnie miękką szmatą czyść szczeliny wentylacyjne i obudowę.

Regularnie czyść instalację odsysającą:

- Obróć pilarkę na bok, by uzyskać dostęp do dolnej, otwartej części maszyny.
- Otwórz drzwiczki instalacji odsysającej **47** tak, jak pokazano na rysunku R. W tym celu odkręć obydwa wkręty **48** i zdejmij drzwiczki. Usuń pył i trociny, ponownie zamknij drzwiczki i dokręć wkręty mocujące.

Dostępne akcesoria



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria innych producentów nie zostały przetestowane przez firmę DEWALT pod względem przydatności do tego narzędzia, ich użycie może być niebezpieczne. By nie narażać się na doznanie urazu ciała, stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie dodatkowe.

W razie zużycia wymień osłonę tarczy. W tym celu porozum się z naszym miejscowym przedstawicielstwem handlowym DEWALT, by uzyskać szczegółowe informacje na ten temat.

Używaj tylko wytłumionych akustycznie **PIŁ TARCZOWYCH** o średnicy 210 mm z otworem centralnym 30 mm.

Dopuszczalna prędkość obrotowa tarczy musi wynosić przynajmniej 6000 obr/min. Nigdy nie używaj pił o mniejszej średnicy, gdyż nie są one prawidłowo osłaniane.

PARAMETRY PIŁ TARCZOWYCH		
Zastosowanie	Średnica	Liczba zębów
Piły tarczowe do prac budowlanych <i>(do szybkich cięć)</i>		
Ogólne zastosowania	210 mm	24
Cięcia precyzyjne	210 mm	40
Piły tarczowe do prac stolarskich <i>(do gładkich, czystych cięć)</i>		
Precyzyjne cięcia poprzeczne	210 mm	60

By uzyskać więcej informacji na temat właściwych akcesoriów, zwróć się do swojego diler.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Urządzeń elektrycznych i akumulatorów z tym symbolem nie wolno wyrzucać do śmieci z gospodarstw domowych. Sprzęt

elektryczny i akumulatory zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce. Zutilizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w Internecie pod adresem www.2helpU.com.

Akumulator

Akumulator odznacza się dużą trwałością użytkową, ale z czasem jego pojemność maleje i wykonanie zaplanowanej pracy staje się coraz trudniejsze. Zużyty akumulator zutilizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska:

- Całkowicie rozładuj akumulator i wyjmij go z urządzenia.
- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do powtórnego wykorzystania. Zużyte akumulatory oddaj dilerowi lub do komunalnego zakładu utylizacji odpadów, którzy zadbają o ich fachowy recykling bądź utylizację.

DEWALT

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

DEWALT gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
 8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
 9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
 10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DEWALT;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
 11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
 12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis